

ARCHITECTURE

BATIMENT • CONSTRUCTION

MONTREAL

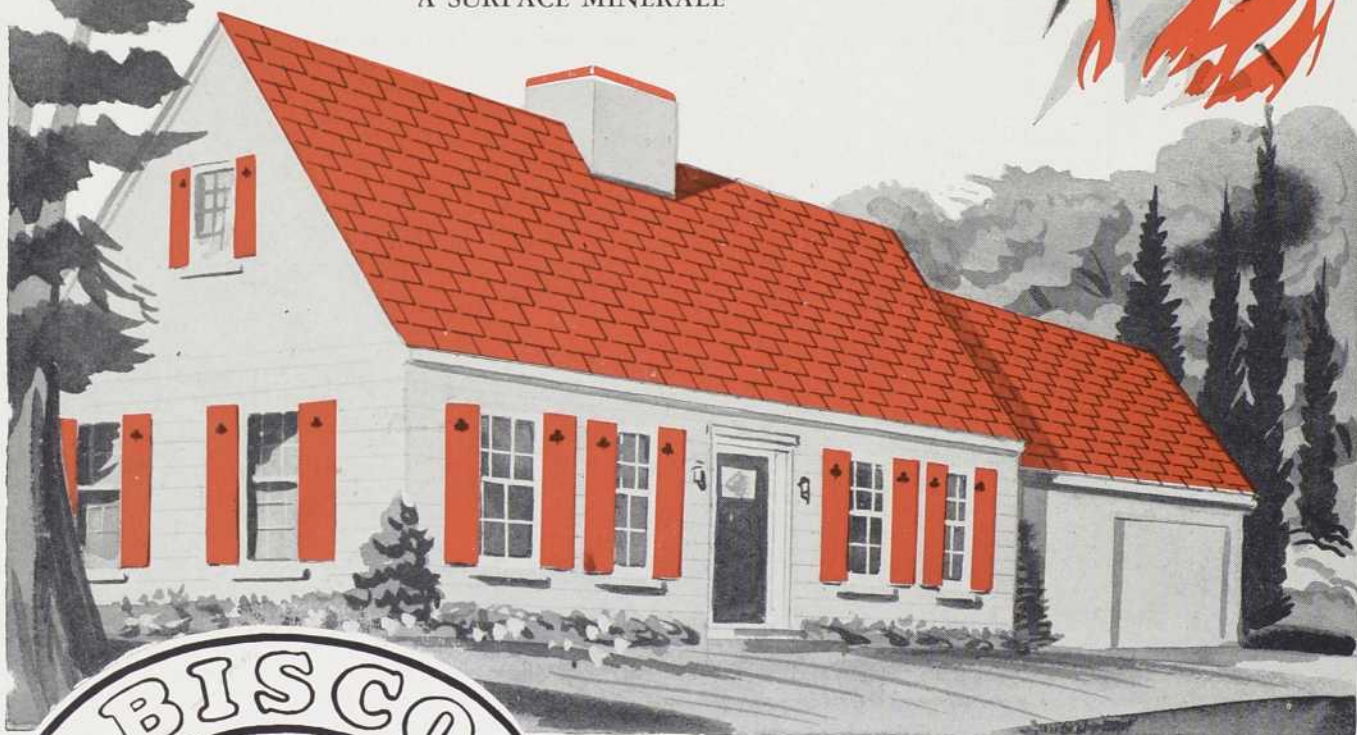
15

JUILLET • 47



PROTEGEZ

VOTRE
RÉSIDENCE
CONTRE LE FEU AVEC DES
BARDEAUX D'ASPHALTE
À SURFACE MINÉRALE



*Demandez à
votre fournisseur
les produits
"BISCO"*

BISHOP ASPHALT PAPERS LTD.

MANUFACTURIERS DE

TOITURES, PAPIERS À LAMBRIS, PAPIERS GOUDRONNÉS, PAPIERS ASPHALTÉS,
PAPIERS À TAPIS, BARDEAUX D'ASPHALTE et ROULEAUX-BRIQUE

SUCCESEURS DE BISHOP & SONS LTD • ÉTABLIE EN 1885

BUREAU-CHEF, MOULIN À PAPIER ET MANUFACTURE

À

PORTNEUF STATION

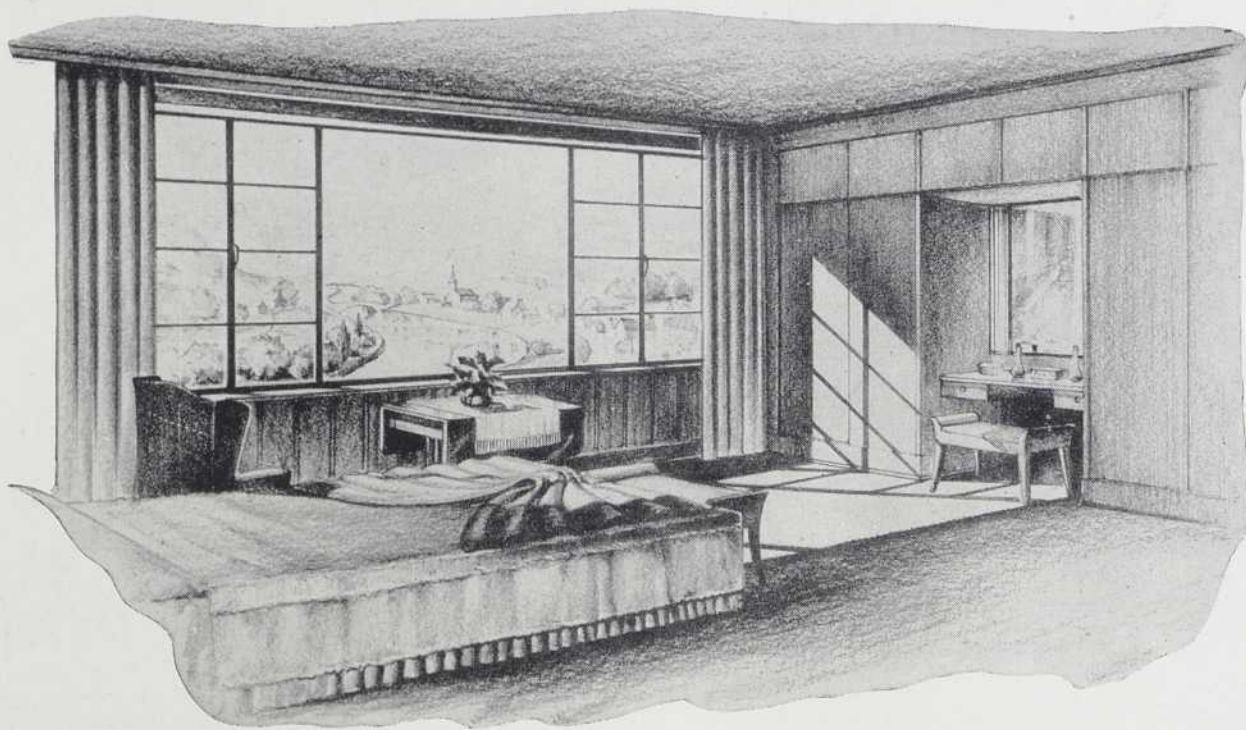
Téléphone 55

SUCCURSALE, BUREAU ET ENTREPÔT

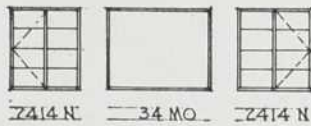
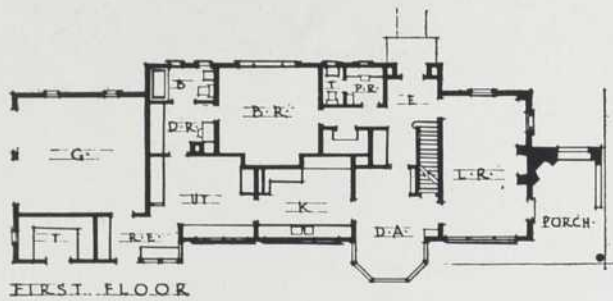
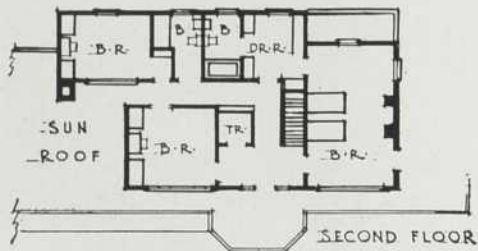
À

162, RUE ST-PAUL, QUÉBEC

Téléphone 2-3581



*Du SOLEIL et de L'AIR FRAIS
avec Fenestra qui S'OUVRE FACILEMENT!*



La beauté et le charme que confèrent à votre maison les fenêtres-paysages construites avec Chambranles en Acier Fenestra, sont illustrés ici par notre artiste Fenestra. Pour ceux qui désirent ce qu'il y a de mieux, qu'ils projettent de construire une maison neuve, un immeuble d'affaires, un hôpital ou une école, Fenestra qui laisse pénétrer la lumière du jour selon un Plan Prévu, constitue une réelle économie.

La tendance prédominante qui consiste à vouloir rendre toutes les tâches plus faciles explique, en partie, la popularité croissante des fenêtres en acier qui s'ouvrent mécaniquement, en touchant du doigt un petit levier.

La standardisation des Chambranles en Acier Fenestra contribue également à faire qu'il est plus facile et plus économique de vous procurer la fenêtre voulue pour chaque pièce de la maison — fenêtres simples ou fenêtres combinées. Rappelez-vous qu'il n'y a pas de meilleure fenêtre que la FENESTRA, faite en acier.

Canadian Metal Window and Steel Products Limited

160 River St., Toronto
Adresse de Montréal : 6565, rue Durocher, Outremont

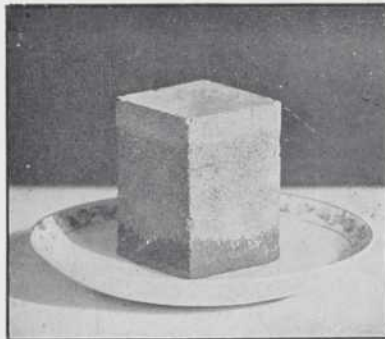
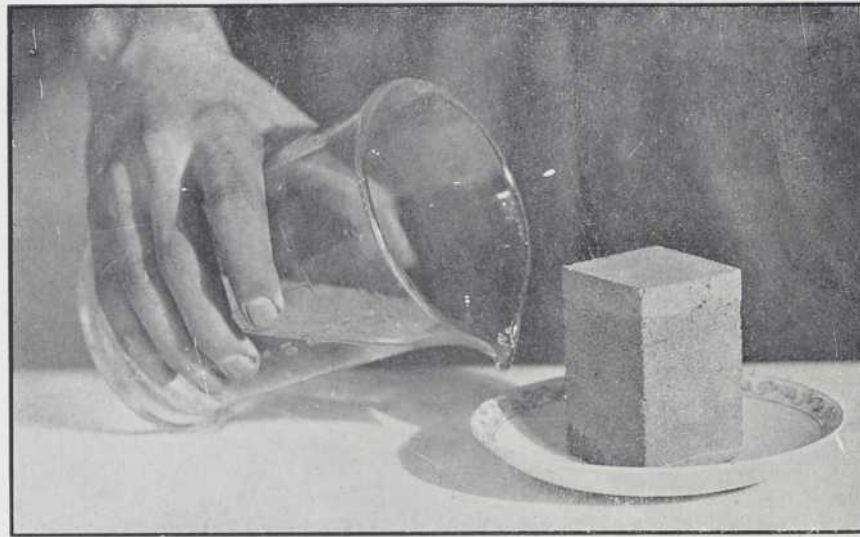


Fenestra
CHAMBRANLES EN ACIER
POUR RÉSIDENCES

CINQ PHOTOGRAPHIES

Cinq preuves concluantes de l'efficacité de la Poudre Imperméable

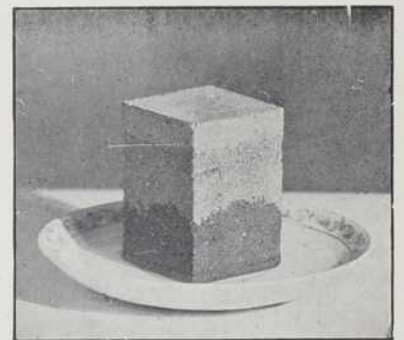
—• MEDUSA •—



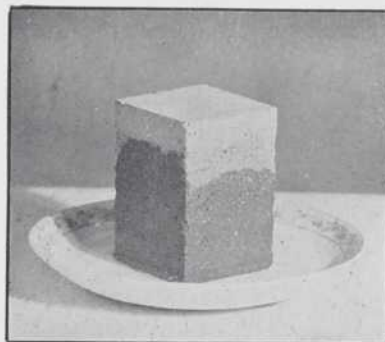
1

CES 5 photographies sont des preuves concluantes de l'imperméabilité que procure au Béton, la poudre imperméable MEDUSA. Voici un cube de Béton. La partie inférieure est faite de ciment ordinaire, et la partie supérieure est faite du même ciment auquel on a ajouté la Poudre Imperméable MEDUSA.

Remarquez l'absorption de l'eau versée dans la soucoupe. Ces photos furent prises à des intervalles de 3 minutes. Au bout de 6 minutes, la moitié du bloc est imbibée d'eau; au bout de 12 minutes l'absorption est complète.



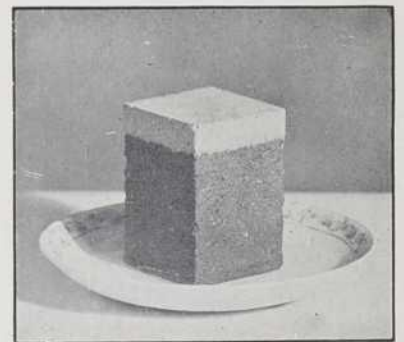
2



3

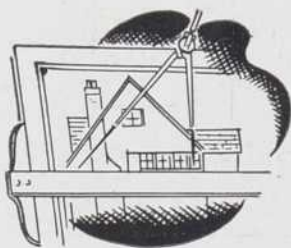
MAIS — remarquez aussi que l'eau s'arrête NET à l'endroit où l'on a fait usage de la Poudre Imperméable MEDUSA. La démarcation est telle qu'on pourrait la croire faite à l'aide d'un crayon. Il n'en est rien. L'eau n'a pas pu se rendre plus loin, grâce à la Poudre Imperméable MEDUSA.

Ces photographies n'ont pas été retouchées d'aucune manière. Demandez nos livrets explicatifs.



4

La Poudre Imperméable MEDUSA a été employée exclusivement dans la construction de l'ORATOIRE SAINT-JOSEPH DU MONT-ROYAL



La Salle
BUILDERS SUPPLY LIMITED



159 ouest, rue Jean-Talon

MONTREAL

CA. 5721

P.-H. DESROSIERS, président

E.-F. VINCENT, v.-p. et gérant-général



Linoléum

...le plancher idéal là où la circulation est intense

Dans tout édifice public, le plancher est nécessairement soumis à un martellement incessant. A coeur de jour et à coeur d'année, il subit le glissement rapide des pieds qui le pilonnent. La circulation y est constante et écrasante.

Bien peu de planchers peuvent "tenir le coup" aussi bien que le linoléum tout en conservant presque indéfiniment une apparence de neuf. Le linoléum a des qualités étonnantes de résistance. Un rien de soin et d'entretien suffit à le garder impeccable. Plancher de grande beauté et sur lequel on se plaît à marcher, le

linoléum garde son élasticité et demeure toujours souple sous le pied.

75 ans de progrès

La Société Dominion Oilcloth & Linoleum Company, célèbre cette année son 75^e anniversaire. Après des débuts plus que modestes (en 1872), elle est devenue rapidement l'un des plus importantes firmes industrielles du Canada. La qualité de ses produits est aujourd'hui renommée d'un océan à l'autre.

DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM
Company, Limited Montréal

Le LINOLÉUM est encore rare
...mais préparez vos projets de renouvellement
dès maintenant. Demandez à votre entrepreneur ou
à votre marchand de vous faire des suggestions.

LINOLÉUM
BATTLESHIP DOMINION
et
MARBOLÉUM



A droite: vue de l'entrée centrale de la Montreal Amateur Athletic Association—plancher recouvert de marboléum.

terrazzo

Spécifiez le

TERRAZZO

le **PLANCHER**

qui dure la vie

— le plus économique



A son état naturel, le TERRAZZO n'est pas glissant, ni bruyant, ni dur au pied. De nombreuses couleurs permettent des combinaisons innombrables. Le TERRAZZO est le matériau que l'on peut obtenir à tout moment sans restrictions ni retard

MEMBRES ACTIFS (Québec)

Art Tile & Ceramique Co.,
6567, rue Garnier,
Montréal, Qué.

Canadian Terrazzo & Marble Co.,
259, rue Jean-Talon, Ouest,
Montréal, Qué.

North End Tile Co. Ltd.,
6775, rue Eordeaux,
Montréal, Qué.

Smith Marble & Construction Co. Ltd.,
207, Van Horne,
Montréal, Qué.

The Canadian Flooring Tile Co.
Cie Canadienne de Carrelages Ltée,
27-37, Jean-Talon, Ouest,
Montréal, Qué.

DeSpiri Mosaic & Marble Co. Ltd.,
7717, Blvd St-Laurent,
Montréal, Qué.

The Pizzagalli Terrazzo Tile Mfg. Co.
105, rue Jean-Talon, Ouest, [Ltd.,
Montréal, Qué.

Quebec Marble & Tile Ltd.,
La Cie de Marbre et de Tuile de Qué-
bec Ltée, 327, rue Dorchester
Québec, Qué.

THE CANADIAN TERRAZZO & MOSAIC CONTRACTORS ASSOCIATION
Section de la province de Québec — C.P. 123, Outremont, Qué.

Le devis qui est accepté par tout le pays - -



LORSQUE VOTRE CLIENT voit le nom « Crane » au devis, il n'existe aucun doute dans son esprit quant à la qualité des appareils sanitaires, du matériel de chauffage, de la robinetterie, tubes et raccords qu'il recevra. Il n'exige aucune explication, car il sait qu'il obtient ce qu'il y a de mieux et de plus durable.

L'ACCEPTATION PUBLIQUE de la qualité Crane découle logiquement de la renommée acquise par la Sté Crane au cours de nombreuses années consacrées à la formation d'un assortiment complet de matériel de plomberie et de chauffage pour répondre aux divers types de bâtisses et aux différents budgets. Cette renommée est basée sur des recherches spécialisées, patientes et ininterrompues pour améliorer l'apparence et le fonctionnement de nos produits. Elle provient surtout du maintien de la politique traditionnelle de la Sté Crane de n'employer que la meilleure qualité de matériaux et de main-d'œuvre dans ses produits.



UN GUIDE COMMODE ET UTILE, qui simplifie votre choix parmi les meilleurs appareils procurables actuellement, vous est fourni par la brochure Crane « Projets de cuisines et de salles de bains ». On y trouve illustrés et décrits les produits actuellement fabriqués dans les usines de la Canadian Potteries Limited, Saint-Jean, Qué. (appareils sanitaires en porcelaine vitreuse), la Port Hope Sanitary Manufacturing Co. Limited, Port Hope, Ont. (appareils sanitaires en fonte émaillée), et Warden King Limitée, Montréal (chaudières, radiateurs, tuyaux et raccords de chute).

CRANE LIMITED, SIÈGE SOCIAL: 1170, Square Beaver Hall, MONTREAL

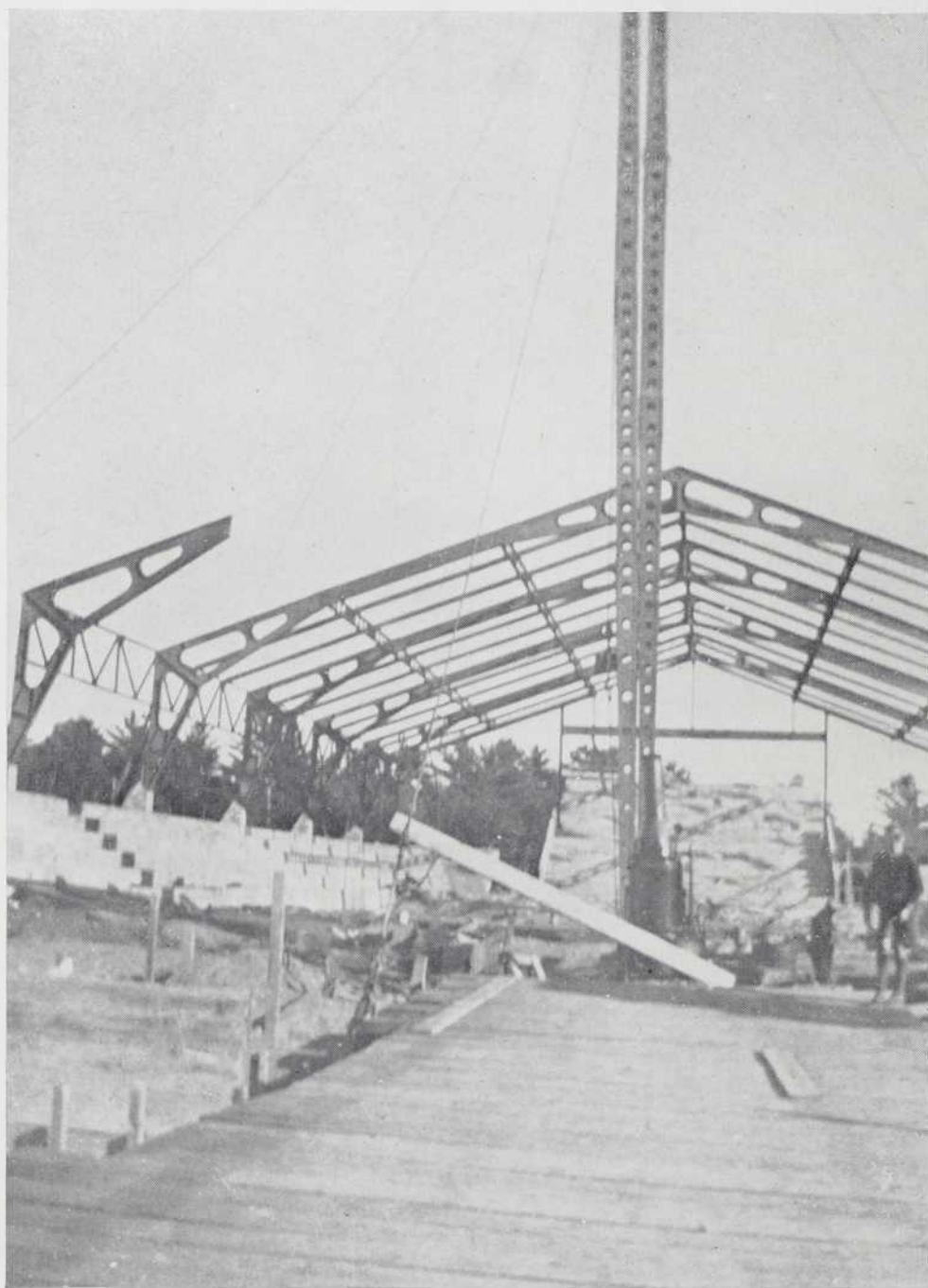
Succursales dans 18 villes du Canada et de Terre-Neuve

CRANE Robinetterie • Raccord • Tubes • Pompes
Appareils sanitaires • Matériel de chauffage

SERVICE NATIONAL par ses SUCCURSALES, les GROSSISTES et ENTREPRENEURS en plomberie et chauffage

● UNE AUTRE

STRUCTURE MÉTALLIQUE À CADRE RIGIDE.



Aréna de Grand'Mère, P.Q.

Charpente entièrement fabriquée par nous. Construction simple, unique en son genre, économique, de grande résistance, donnant le maximum d'espace de plancher. Pour tous vos travaux de charpentes en acier, en particulier, du type « cadre rigide », consultez-nous.

L ● R D
ET CIE LIMITEE

INGÉNIEURS ET ENTREPRENEURS en CHARPENTES MÉTALLIQUES
4700, rue Iberville — Montréal — Tél: FALKIRK 3048



QUELLE EST LA VERTU SECRETE D'ELDORADO ?

Vous ne pouvez la voir, mais vous pouvez la deviner à la façon qu'Eldorado travaille pour vous — facilement, presque sans effort. Et vous pouvez en constater le résultat dans vos dessins et vos bleus.

On lui doit cette ligne nette, précise, égale en tous temps.

On lui doit une mine qui ne peut s'effriter ni s'écraser et qui résiste à la pression.

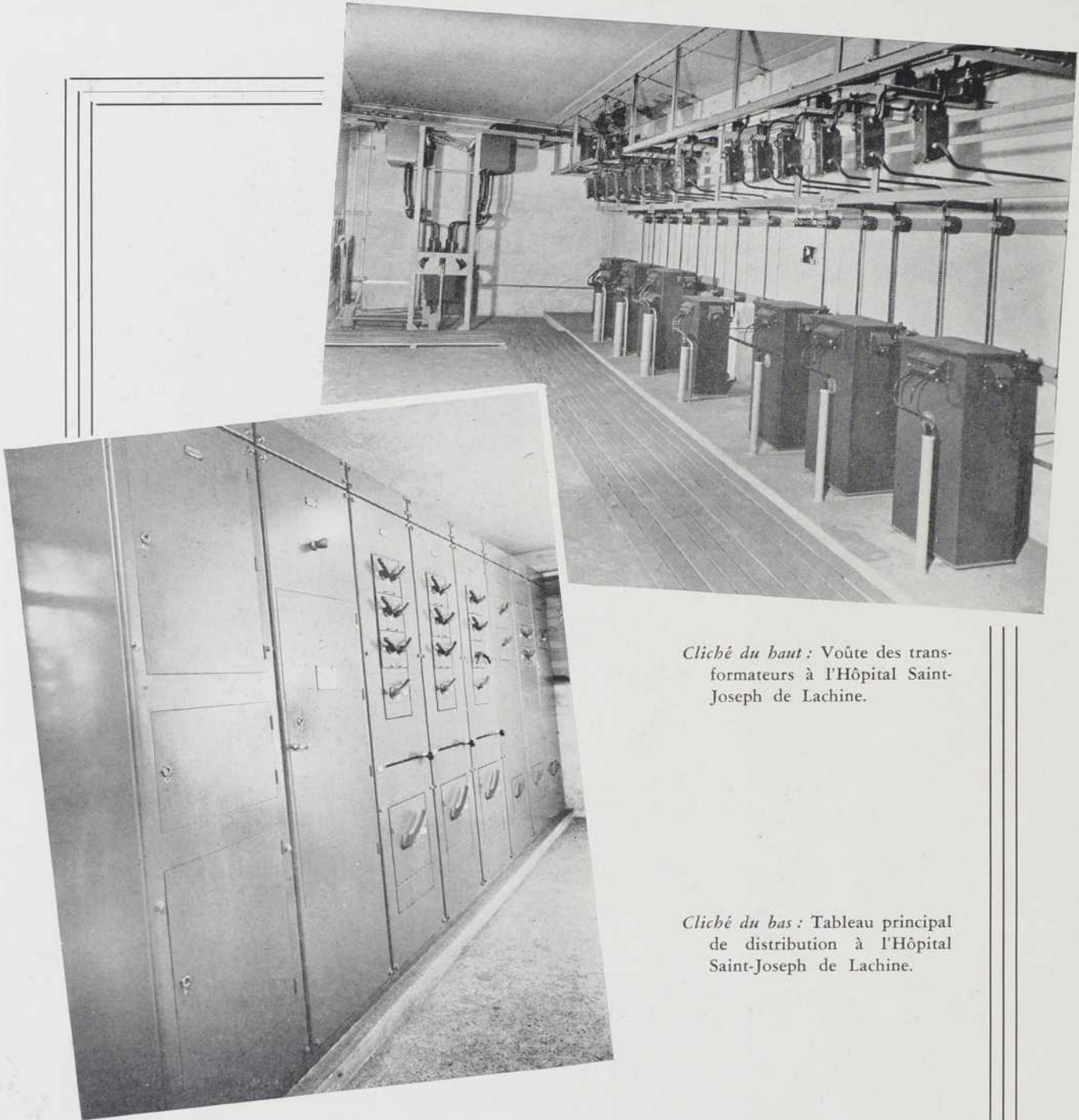
Cette vertu secrète se désigne par TYPHONITE ! Les dessins faits avec la mine de plomb Typhonite d'Eldorado donneront des bleus sans bavures et d'une lecture facile.

Il en existe 17 nuances, de 6B à 9H. Commandez des crayons Typhonite Eldorado de Dixon à votre fournisseur ordinaire.

DIXON'S TYPHONITE ELDORADO

Dans le monde entier, les ingénieurs et les dessinateurs préfèrent les crayons Eldorado. Si vous désirez un échantillon, communiquez-nous votre nom et votre adresse et indiquez quelle nuance du crayon Typhonite Eldorado de Dixon vous aimeriez essayer.

Fabriqué au Canada par
DIXON PENCIL COMPANY LIMITED
MONTREAL - NEWMARKET - TORONTO - VANCOUVER



Cliché du haut : Voûte des transformateurs à l'Hôpital Saint-Joseph de Lachine.

Cliché du bas : Tableau principal de distribution à l'Hôpital Saint-Joseph de Lachine.

Nos quinze années d'expérience dans l'exécution de travaux de ce genre sont une garantie incontestable pour vous Messieurs les Architectes et Ingénieurs.

Metropole Electric Inc.

L.-E. Dansereau, président • G.-B. St-Pierre, gérant

4540, RUE GARNIER

MONTRÉAL

Tél. : AMherst 1323

Pourquoi une Couverture Barrett SPECIFICATION*?



Ce qu'en dit un entrepreneur-général bien connu . . .

"JE PUIS PROMETTRE satisfaction . . . au moins sur le dessus . . . quand le propriétaire demande une couverture Barrett Specification*. Car l'entrepreneur-couvreur Barrett connaît son affaire, et l'inspecteur Barrett verra à ce que la couverture soit construite conformément aux devis."

Quand vous exigez une couverture Specification, vous avez l'assurance que le nom de Barrett sera pour vous une garantie de satisfaction. Les matériaux fabriqués par Barrett sont

d'un standard de qualité cons-

tante. L'installation est faite par un entrepreneur-couvreur approuvé par Barrett, un homme qui connaît et sait respecter les devis de Barrett. Votre garantie contre toute défectuosité est infirmée par l'expertise de l'inspecteur Barrett. Celui-ci visite d'abord les travaux en cours d'exécution et s'assure que les devis sont bien suivis puis, quand il a donné son approbation finale, la couverture Specification est certifiée par le certificat de garantie Barrett.

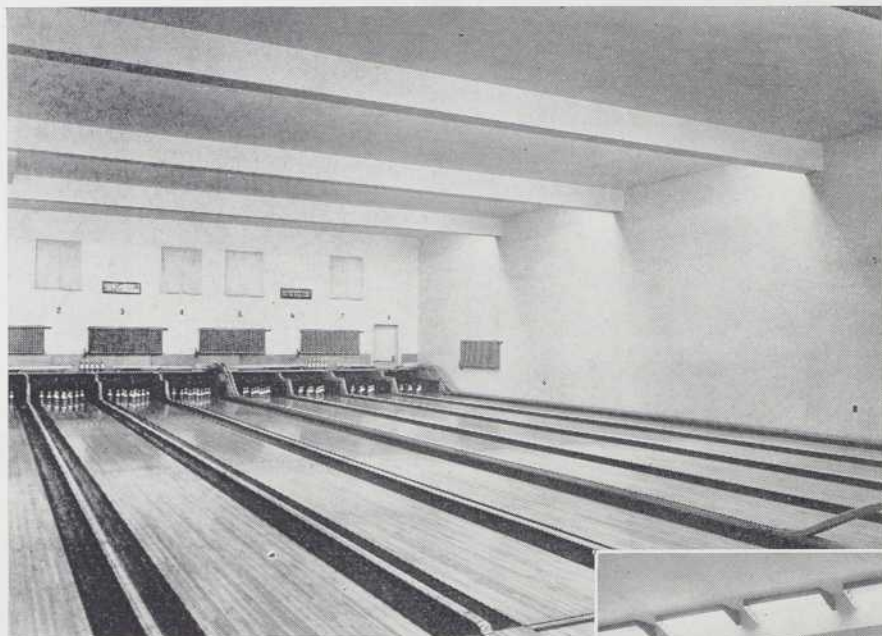
Les avantages offerts par le choix de l'équipe Barrett pour la solution des problèmes de couverture expliquent pourquoi tant d'entrepreneurs-généraux, d'architectes et de propriétaires s'accordent à reconnaître que "les couvertures Barrett Specification n'ont aucun équivalent".



Cette annonce illustre un des liens dans l'enchaînement de preuves qui sont les facteurs de satisfaction que comportent les couvertures Barrett.

THE BARRETT COMPANY, LIMITED
Montréal • Toronto • Winnipeg • Vancouver

**Marque de commerce*



Services d'Ingénieurs en illumination

DES Ingénieurs et Dessinateurs expérimentés soumettront, sans obligations de votre part, une solution à vos problèmes en illumination. Envoyez-nous un croquis nous donnant les dimensions de surface, hauteur de la pièce, ainsi que l'endroit des sorties actuelles, mentionnant le genre d'éclairage employé dans le moment, et le genre de luminaires que vous préférez, et nous vous ferons parvenir un résumé au complet, pour votre considération.



LASALLE BOWLING ACADEMY

FRANKE, LEVASSEUR & CO. LIMITED

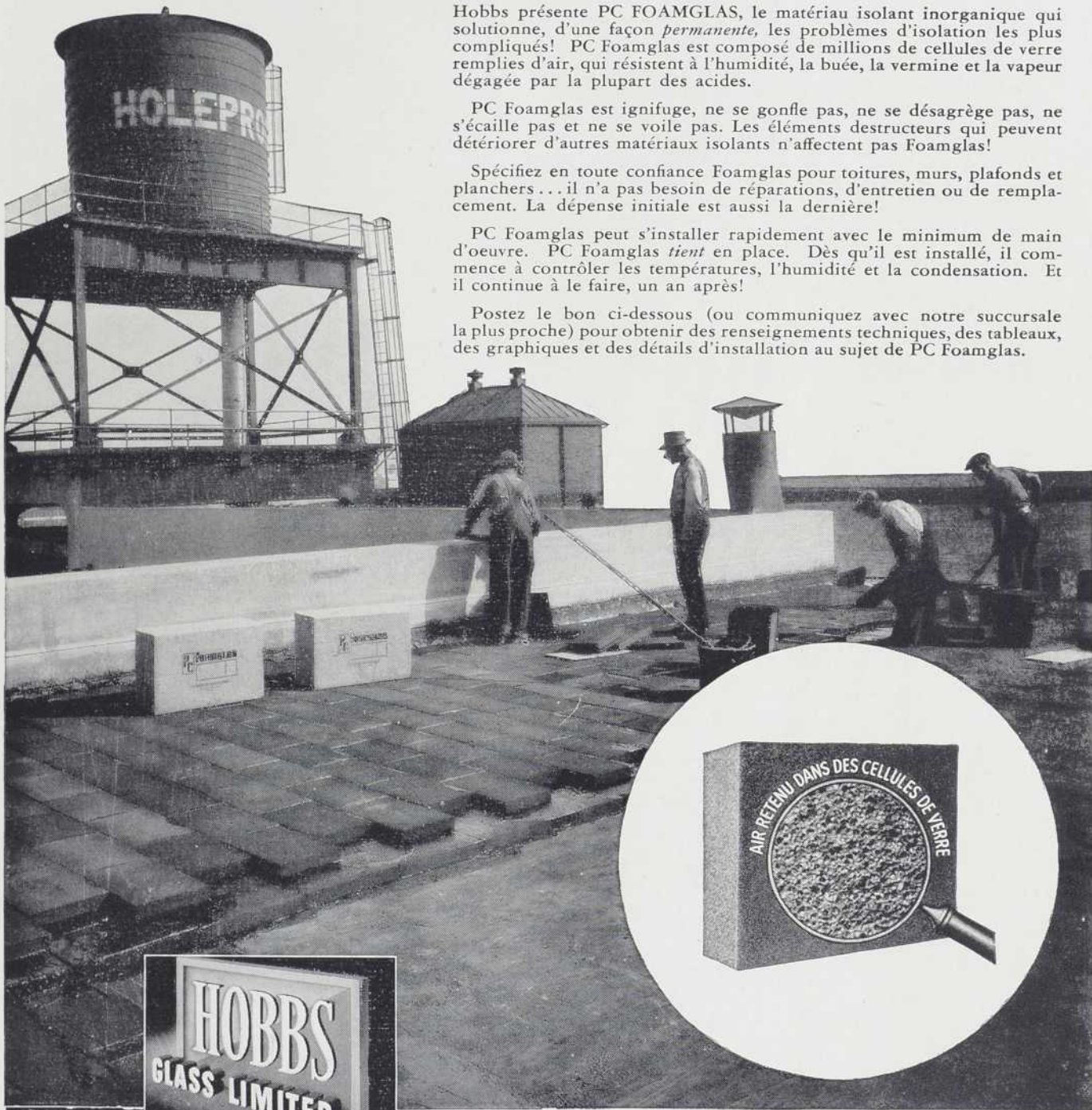
415 ouest, rue Craig

MONTREAL

PLateau 5261

SPÉCIFIEZ MAINTENANT L'ISOLATION PC FOAMGLAS

CE MERVEILLEUX NOUVEAU MATÉRIAU ISOLANT EST
PERMANENT, INCOMBUSTIBLE ET HYDROFUGE!



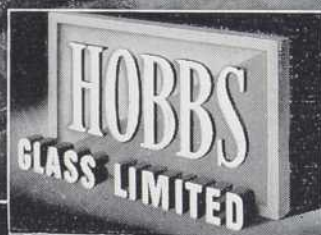
Hobbs présente PC FOAMGLAS, le matériau isolant inorganique qui solutionne, d'une façon *permanente*, les problèmes d'isolation les plus compliqués! PC Foamglas est composé de millions de cellules de verre remplies d'air, qui résistent à l'humidité, la buée, la vermine et la vapeur dégagée par la plupart des acides.

PC Foamglas est ignifuge, ne se gonfle pas, ne se désagrège pas, ne s'écaille pas et ne se voile pas. Les éléments destructeurs qui peuvent détériorer d'autres matériaux isolants n'affectent pas Foamglas!

Spécifiez en toute confiance Foamglas pour toitures, murs, plafonds et planchers... il n'a pas besoin de réparations, d'entretien ou de remplacement. La dépense initiale est aussi la dernière!

PC Foamglas peut s'installer rapidement avec le minimum de main d'oeuvre. PC Foamglas *tient* en place. Dès qu'il est installé, il commence à contrôler les températures, l'humidité et la condensation. Et il continue à le faire, un an après!

Postez le bon ci-dessous (ou communiquez avec notre succursale la plus proche) pour obtenir des renseignements techniques, des tableaux, des graphiques et des détails d'installation au sujet de PC Foamglas.



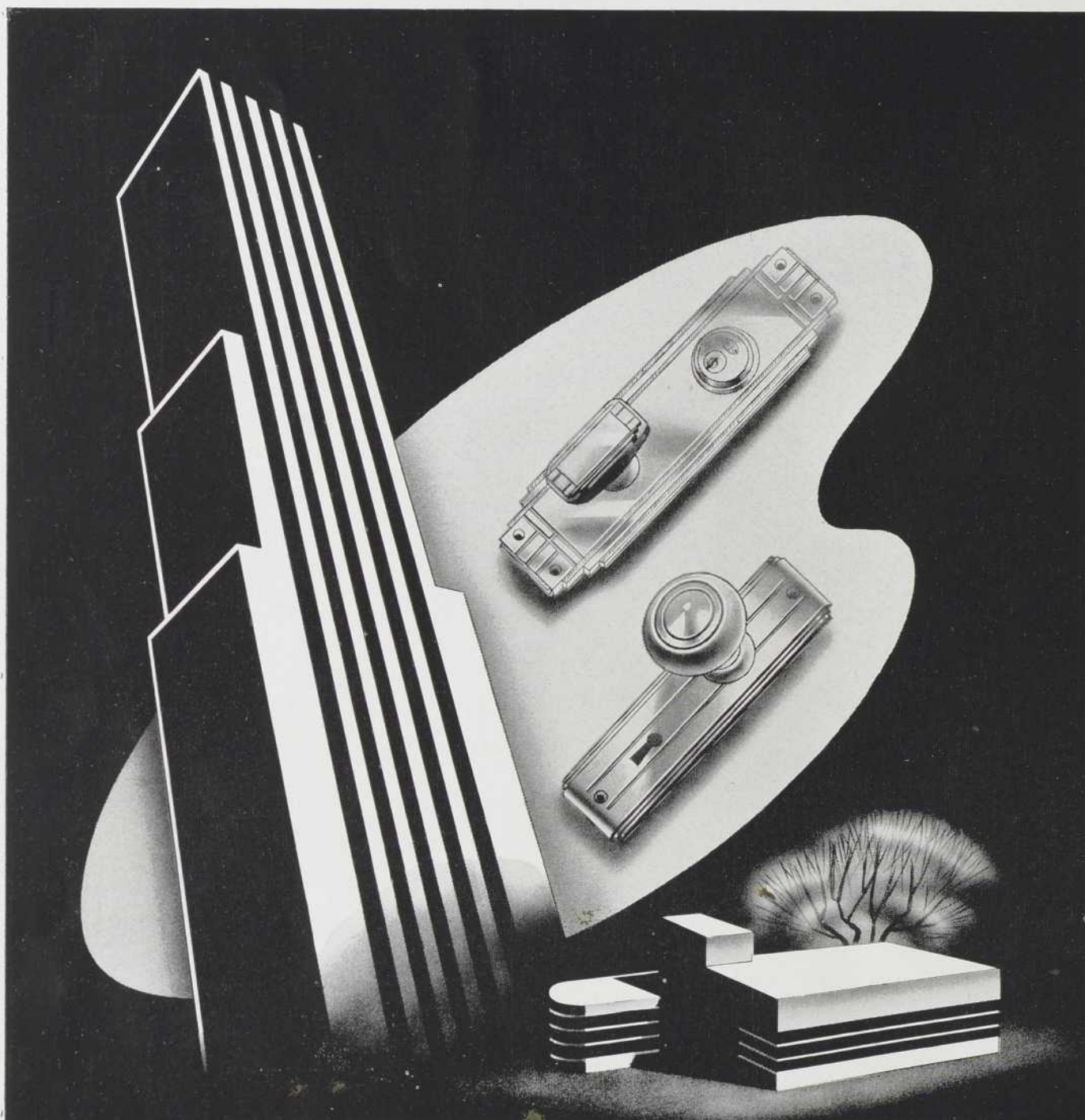
ISOLATION
PITTSBURGH CORNING FOAMGLAS
hydrofuge et ignifuge

HOBBS GLASS LIMITED, DEPT. 84,
LONDON, CANADA

Veillez envoyer, pour mes dossiers, de la documentation
et des détails d'installation au sujet de PC FOAMGLAS.

Nom.....

Adresse.....



Du gratte-ciel à la demeure

Que vous construisiez un immeuble commercial ou une modeste maison, la quincaillerie de construction « Corbin » apportera cette dernière touche qui ajoute qualité et distinction. Les dessins « Corbin » s'harmonisent avec tout style et conviennent aux maisons de rapport, comme aux édifices à bureaux, aux magasins et aux demeures. Chaque pièce est vraiment une œuvre de grand métier, digne de l'art de « Corbin ». Les produits « Corbin » se trouveront plus facilement au fur et à mesure que la pénurie de matériaux se dissipera. Consultez le distributeur « Corbin » de votre ville pour vous renseigner sur les produits disponibles ou qui le seront bientôt.



CORBIN LOCK COMPANY OF CANADA, LIMITED
Belleville, Ontario

ARCHITECTURE

BATIMENT • CONSTRUCTION

VOLUME 2 • NUMERO 15

AU SERVICE DE L'ARCHITECTURE ET DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

Juillet 1947

La part des responsabilités	<i>P.-H. Lapointe</i>	17
Recherches sur l'habitation	<i>Etude</i>	19
Immeuble-type du relogement de Paris	<i>M. Roux-Spitz</i>	21
Une ville ouvrière au Brésil	<i>Weiner et Sert</i>	23
Ilôt d'habitations pour le Havre	<i>Auguste Perret</i>	26
L'aéroport de l'Est de Montréal	<i>Lapointe et Tremblay</i>	29
Une école régionale	<i>Roland Dumais</i>	33
Le projet de la Gare Centrale		35
Il nous faut des créateurs	<i>Robert Elie</i>	46

Directeur : PAUL-H. LAPOINTE, M.I.R.A.C.

Rédacteur-en-chef : ROBERT ELIE,

Conseil d'avisers : *Président* : EUGENE LAROSE, B.A.A., F.R.A.I.C. ; *conseillers* : P.-H. DESROSIERS, J.-L.-E. PRICE, M.E.I.C. ; AIME COUSINEAU, I.C., B.Sc.A. ; GABRIEL ROUSSEAU, B.Sc. (M.I.T.), I.C. ; HENRI MAGNAN ; *Architecture* : EMILE VENNE ; *Génie civil* : ROMEO VALOIS, I.C., B.Sc.A. ; *Urbanisme* : CHS-E. CAMPEAU, I.C.B.Sc.A., ROLAND GARIEPY, A.D.B.A. ; *Matériaux* : BLAISE BROCHU, I.C. ; *Exposition* : CARL MANGOLD ; *Construction* : L. GORDON TARLTON ; *Règlements* : GEO.-E. DE VARENNES, M.R.A.I.C. ; *Equipement* : PAUL-E. GERVAIS ; *Conseiller juridique* : Me RAYMOND EUDES, M.P. ; *Secrétaire à l'information* : LAURETTE LAPOINTE ; *Secrétaire de la rédaction* : LUCETTE SENECAL.

Publiée tous les mois par la « Compagnie de Publication Canadienne ». — *Rédaction et administration* : 3534, Chemin-de-la-Côte-des-Neiges, Montréal. Tél. : Fitzroy 6387. *Gérant* : ALBERT TREMBLAY. — *Bureau de la publicité* : Chambre 718, Edifice Drummond, 1117 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. Tél. : Lancaster 8011 — J. F. D'ENTREMONT — MARCEL BYARELLE. *Représentant pour l'Ontario* : ARTHUR DOODY, 265 Lisgar Street, Toronto. Tél. : LLoyd 4511.

ABONNEMENT : Une année, \$3.00 ; deux années : \$5.00 — Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — DROIT D'AUTEUR : Le contenu de la revue "Architecture, Bâtiment, Construction" est protégé par le droit d'auteur, et la matière y contenue ne peut être reproduite sans la permission écrite des éditeurs. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays.

**UN PRODUIT DE
INDUSTRIAL GLASS CO. LTD.**



LA DERNIERE NOUVEAUTE!
en fait de **DIVISIONS**
pour **BUREAU** et **Foyer**

Le verre "ROLLED EDGE" est de la dernière nouveauté et le plus économique. Il peut garnir tout genre de bureau. Brillant et étincelant. Opaque ou semi-opaque. De la plus haute transparence.

Ce verre, combiné avec le nouveau "VERRE MARBRE," crée une apparence des plus modernes et des plus attrayantes.

ECRIVEZ POUR NOTRE DEPLIANT ILLUSTRÉ

ALEXIS NIHON CIE Ltée
133, Rue St. PAUL - MA. 4534 - MONTREAL



Le partage des responsabilités

L'industrie de la construction ne va pas très bien ; des pessimistes jugent même que son état est alarmant. Les uns proposent des remèdes qui se montrent inefficaces, d'autres, des mesures que personne ne veut appliquer. A certains moments, la victime du désordre, M. Tout-le-Monde, manifeste sa mauvaise humeur avec éclat. Alors, on s'énerve et chacun accuse son voisin : les ouvriers traitent leurs patrons de profiteurs et d'ignorants ; ceux-ci répondent que leurs employés sont tous des paresseux et des imbéciles ; enfin, le gouvernement cherche à rejeter le fardeau sur les deux.

Ce ne serait pas grave si l'on se contentait de maugréer chez soi. Malheureusement, le débat se livre maintenant publiquement et, comme c'est toujours le cas, les défenseurs de chacun des groupes dépassent leur pensée, en viennent aux injures et si les esprits continuent de s'échauffer ce sera la guerre ouverte. L'exemple vient de haut puisque les chefs des nations s'abandonnent aux mensonges de la propagande et nous privent des bienfaits de la paix si durement gagnée.

Pourtant, il est bien rare que les responsabilités soient toutes du même côté. Essayons pour une fois de les départager à la seule fin d'alléger l'atmosphère et de rendre possible l'explication de mesures de bon sens. Commençons par souligner que le mal n'atteint pas tous les secteurs de la construction, du moins au même degré, mais surtout celui de l'habitation. C'est le plus important, direz-vous. Peut-être, mais ce n'est pas le seul et l'équipe complexe et nombreuse de l'industrie du bâtiment a démontré sa compétence dans d'autres secteurs, ce qui est un signe encourageant que les pessimistes ont tort d'ignorer.

Allons tout de suite au plus difficile, à l'habitation, et prenons garde de n'oublier aucun facteur. On sait que nos amis les Américains aiment les statistiques et qu'ils ont cherché à en établir sur toutes choses. On s'est moqué de cette manie, mais avouons qu'on a mis au point des méthodes assez précises pour qu'il soit possible de s'appuyer, dans une certaine mesure, sur les résultats des enquêtes. Dans un très intéressant article que « '47 » a publié dans son numéro de juin, James R. Miller a réuni de nombreuses statistiques sur l'habitation et des témoignages de tous les milieux. Cet ensemble de documents est imposant et il entraîne la conviction. Voici des faits que tous admettent, au Canada comme aux États-Unis :

la famille au revenu modeste est mal logée et, le coût de construction est si élevé, qu'on ne saurait prévoir le jour où elle le sera convenablement ;

il faudrait augmenter du cinquième environ le nombre de logis, soit en transformant des maisons existantes, soit en en construisant de nouvelles ;

la crise du logement sévit depuis 20 ans ; c'est dire qu'au cours de cette période, il n'y eut pas une seule année où l'on a construit suffisamment de maisons pour répondre aux besoins qui résultaient à la fois de l'accroissement de la population et de l'usure ;

les taudis, vieux ou neufs, sont la cause principale des maladies sociales qui imposent de si lourdes dépenses à la communauté ; ils sont aussi la cause de malaises sociaux, de la multiplication des crimes et, pour une part, de la diminution du rendement de la main-d'œuvre ;

le Canada a surtout besoin de maisons de moins de \$6,000 et de logis qui pourraient se louer moins de \$40 par mois ; l'Office fédéral de la Statistique signale dans son dernier rapport que le salaire hebdomadaire dépasse à peine \$52 ; aux États-Unis, on a constaté que plus des trois-quarts des locataires paient moins de \$40 par mois et moins de 10 pour cent, plus de \$50 ;

enfin, tous reconnaissent que le constructeur, même s'il est tout à fait désintéressé, ne peut construire des maisons et des logis qui soient à la mesure des moyens du plus grand nombre.

Voilà le dilemme et James R. Miller croit qu'il ne sera résolu que si l'Etat intervient. Il lui demande de se charger provisoirement de la construction de maisons à bon marché puisque c'est un secteur dont l'entreprise privée ne peut actuellement s'occuper. Un comité du Congrès estime que le gouvernement pourrait réussir dans cette tâche s'il y consacrait pendant 5 ans seulement un pour cent de son budget. Ajoutons qu'il pourrait se rembourser indirectement puisqu'il contribuerait ainsi à enrayer les maladies sociales et à dissiper certains maux sociaux, donc à réduire les frais de la communauté.

Pour expliquer la hausse du coût de construction, arrêtons-nous aux deux facteurs principaux : la main-d'œuvre et les matériaux. A ce point de vue, la diminution du rendement de la main-d'œuvre importe beaucoup plus que l'augmentation des salaires. Une amélioration s'impose de ce côté et les travailleurs doivent comprendre qu'il y va de leur intérêt. La diminution n'est pas, cependant, toujours volontaire. Souvenons-nous que les cadres des différents métiers ne se sont à peu près pas renouvelés pendant les années de crise, faute de travail, ni pendant la guerre, pour la simple raison que l'armée et l'industrie des munitions absorbaient tous les jeunes travailleurs.

Ajoutons que la tension des années de guerre a produit chez tous, ouvriers et chefs d'industrie, une grande lassitude. Par contre, les unions ouvrières n'aident pas toujours à corriger la situation. La multiplication des métiers devient parfois intolérable. Des unions se montrent à un tel point intransigeantes que le constructeur doit employer 10 hommes là où il n'en faudrait que 5. On a calculé aux Etats-Unis que même pour la construction d'une maison modeste, il faut le concours d'ouvriers de 19 métiers différents. Pourtant, la plupart des tâches pourraient être accomplies par un simple manoeuvre et il suffirait de quelques spécialistes.

C'est là la cause de nombreux ennuis, mais on ne doit pas exagérer l'importance. La revue « Fortune », qui exprime le point de vue de l'industriel, estime que cette excessive spécialisation et l'intransigeance des unions ne contribuent à augmenter que de trois pour cent tout au plus le coût d'une maison ordinaire. C'est déjà quelque chose et, puisqu'il suffit d'un peu de bonne volonté, supprimons sans tarder cette part des frais.

En ce qui concerne les matériaux, James R. Miller attire l'attention sur la distribution. A son avis, il existe beaucoup trop d'intermédiaires entre le producteur et le constructeur, sans compter tous les escrocs du marché noir. Il soutient que ce seul fait contribue à augmenter le coût du tiers. Est-ce exagéré ? Nous ne saurions le dire, mais il est certain qu'il y aurait lieu de simplifier la distribution. On pourrait en faire autant pour la production. Il serait opportun que l'industrie réduise le nombre de ses produits, au moins jusqu'à la fin de la crise, et qu'elle entreprenne la production massive des éléments essentiels.

Avant de terminer, demandons aux administrations publiques de simplifier leurs codes de construction et de l'adapter aux nouvelles conditions. Demandons-leur aussi de mieux répartir leurs taxes de façon à dégrever la propriété. Si chacun assume sa part de responsabilité et voit à améliorer la situation dans le secteur qui le concerne, il ne fait pas de doute que l'on résoudra le problème le plus grave, celui de la crise du logement.

Paulot Lapointe

DIRECTEUR



Vue d'ensemble du quartier d'habitation de Benny's Farm. Les bâtiments, de faible épaisseur, sont placés perpendiculairement les uns aux autres de façon que chacun soit bien éclairé. Ce parti a de plus l'avantage

de déterminer sans frais supplémentaires des façades à redents et de vastes terrasses. Remarquons que les immeubles n'occupent qu'une petite proportion de la surface du terrain.

Recherches sur l'habitation

Une nouvelle assez inquiétante a été communiquée depuis que nous avons réuni ces documents sur diverses solutions que des architectes ont proposées, ici et à l'étranger, pour améliorer l'habitat et surmonter la crise du logement. La Canadian Press a publié le résultat d'une enquête qui indique que, d'un bout à l'autre du pays, on construit beaucoup moins d'habitations que l'an dernier, mais beaucoup plus d'immeubles commerciaux et industriels.

Les personnalités compétentes que les enquêteurs ont interrogées, ont toutes donné la même explication à cet état de choses : le coût de construction est tellement élevé que le propriétaire d'un immeuble d'habitation ne saurait espérer en retirer un profit convenable. On a déjà énuméré les causes principales de cette augmentation du prix de revient : rareté des matériaux, retard dans les livraisons, incompétence de la main-d'œuvre, etc. Toutefois, s'il est possible d'améliorer ces conditions, personne ne prévoit le jour où la conciergerie rapportera autant qu'un immeuble commercial ou un hôtel. De tous temps, le coût de construction a dépassé le pouvoir d'achat de la population.

Au cours du premier trimestre de 1947 et en ce qui concerne les habitations, certaines grandes villes ont émis la moitié moins de permis de construction que l'an dernier et, pourtant, les besoins ne sont pas moins grands. Les immeubles vétustes ne se sont pas rajeunis d'eux-mêmes et aucun cataclysme n'est venu décimer la population. Il faut donc convenir que la crise du logement subsiste tandis que s'aggravent le malaise qu'elle a provoqué et les maux qui l'accompagnent toujours.

Les sociologues, quelle que soit l'école à laquelle ils appartiennent, ont tous constaté que cette crise était la cause principale des maladies sociales, telle que la tuberculose qui est un si lourd fardeau pour la communauté. Ils affirment aussi qu'on ne peut sauver la famille qu'en la logeant mieux et l'on sait que de l'état de la famille dépend la santé morale et physique d'une nation.

Somme toute, l'habitation est un problème social dont on ne saurait juger par la seule loi de l'offre et de la demande. C'est un peu le cas de l'agriculture que les gouvernements n'hésitent pas à secourir même

si elle est une entreprise déficitaire parce qu'elle rend, par ailleurs, des services inappréciables à la communauté. Il serait évidemment ridicule de s'appliquer à démontrer la nécessité de l'habitation et, pourtant, il semble qu'on l'oublie un peu trop. Les gouvernements qui versent de bon cœur des primes sur le fromage, ne pourraient-ils au moins dégrever les immeubles d'habitation et, en temps de crise, assurer une juste distribution des matériaux et de la main-d'œuvre ?

Les gouvernements ne peuvent qu'y gagner. En réglant le problème de l'habitat, ils se trouvent à réduire les frais considérables des services de santé et à améliorer le rendement des travailleurs. De plus, comme le signale Georges Marrane, « construire des logements n'est pas gaspiller. C'est transformer des valeurs fictives en valeurs réelles, c'est capitaliser. Et si l'État se trouve ainsi amené à supporter certaines dépenses, il ne manquera pas d'obtenir de larges et rapides compensations. L'activité des entreprises chargées de l'exécution des travaux entraînera des rentrées d'impôts supplémentaires. Les immeubles édifiés constitueront de nouvelles bases d'imposition (mais n'insistons pas trop sur ce point). Les occupants des logements sains, moins sujets aux maladies, seront plus assidus à leur travail, d'où un accroissement de la production... »

D'autre part, des architectes ont abordé franchement ce problème angoissant et ils ont cherché à en définir les aspects si nombreux. Ils se sont proposés d'abaisser le prix de revient de l'habitation, sans pour cela lésiner sur la qualité et le confort. Nous publions dans ces pages quelques indications sur ces recherches qui n'ont certes pas été inutiles. C'est grâce à elles, comme le dit Pol Abraham, que la notion de « service public » s'incorpore un peu plus chaque jour à celle d'habitation et qu'il ne semble pas téméraire de tabler sur une évolution dans ce sens.

« En conséquence, la collectivité ne doit pas commettre la faute de faire choix du procédé de construction le moins onéreux, alors que le maintien de l'immeuble en bonne conservation exigera des ressources financières permanentes et croissantes.

« Cette notion du logement « service public » conduit également à l'amélioration du niveau de vie des individus¹.

Les illustrations de ces pages indiquent les solutions auxquelles l'on s'est généralement arrêté. Le climat, le terrain, divers facteurs d'ordre économique expliquent les différences de parti, mais, par le détail, on constate que les recherches convergent au même but. Ainsi, il est intéressant de comparer ce qui se fait à l'étranger à un nouveau quartier d'habitation de Montréal que l'on doit aux Housing Enterprises dont l'architecte est cette fois M. H.-J. Doran.

Ces immeubles, qui n'occupent qu'une faible proportion de la surface totale du terrain, seront abondamment éclairés grâce à leur orientation et, surtout, à leur petite épaisseur. L'ensemble comprend 384 logis de quatre, cinq et six pièces et demie, c'est-à-dire de deux, trois et quatre chambres à coucher. Les Housing Enterprises doivent donc être félicitées d'avoir songé aux familles nombreuses à qui il faut trop souvent s'entasser dans des appartements trop petits et d'une telle épaisseur qu'environ la moitié de leur surface n'est pas éclairée et est à peu près inutilisable.

Malheureusement, cet effort louable et qui répond à un besoin pressant, ne sera tout probablement pas poursuivi. La compagnie d'État vient en effet de

s'avouer vaincue : la réalité n'a pas correspondu à ses désirs et elle a décidé d'ajourner aux calendes grecques la réalisation d'autres projets encore plus importants. La cause de cette faillite, c'est, on l'aura deviné, l'inflation. Les prix sont tels qu'un pays aussi riche que le Canada ne peut se permettre d'offrir à ses habitants des logis salubres et suffisamment grands.

Un tel aveu de la part d'une entreprise du gouvernement fédéral est inquiétant et, disons toute notre pensée, incompréhensible. Le gouvernement ne dispose-t-il pas des pouvoirs nécessaires pour assurer à ses architectes tous les matériaux dont ils peuvent avoir besoin ? N'a-t-il pas institué un organisme pour surveiller les prix ? De plus, ne prévoit-il pas qu'il pourra compenser sa perte par les nouvelles rentrées d'impôts ?

L'État, en dépit de ces grands avantages, semble tout aussi impuissant, sinon plus, que l'entreprise privée. Serait-ce que l'inflation a emporté les dernières digues ? Nous ne le croyons pas, mais la décision des Housing Enterprises exige des explications. En tous cas, Montréal sera privé de 1,500 logis, Toronto, de 1,800, et la plupart des villes d'un nombre appréciable d'habitations nécessaires. Les Housing Enterprises devaient affecter \$6,000,000 à la construction d'une nouvelle série d'immeubles sur le terrain de l'ancienne piste de courses Mont-Royal. La question est trop grave pour qu'elle ne soit pas remise à l'étude et espérons que le gouvernement écouterait certaines voix autorisées qui se sont déjà fait entendre.

Mais, fermons cette parenthèse, pour revenir aux recherches des architectes. Demandons à l'un d'eux, Michel Roux-Spitz, les résultats d'un travail qu'il a poursuivi pendant plusieurs années à la tête d'une équipe de spécialistes. Il nous les a communiqués dans l'excellente revue « Architecture française » sous le titre : « Relogement de Paris et de la Seine »². Les principes qui l'ont guidé sont admis par tous les constructeurs. « Puisqu'en ces matières, nous dit-il, la nécessité oblige à rechercher les solutions les moins onéreuses, c'est vers les économies les moins contestables, qui découlent naturellement d'une conception simple, celles que détermine le principe même du parti architectural et technique adopté, c'est vers celles qui ne s'obtiennent pas au détriment de la qualité que nous nous sommes portés. »

Michel Roux-Spitz, s'appuyant sur l'expérience, insiste avec raison sur cet aspect du problème : « la simplicité de conception entraînant la simplicité d'exécution, ce sont ces solutions simples... qui se concilient le mieux avec le goût et l'architecture de qualité, et celles qui correspondent aux plus heureuses dispositions des plans. N'oublions pas ici que simple ne veut pas dire simpliste, mais représente au contraire en art, en mécanique, l'aboutissement d'une longue et patiente étude, le résultat de maintes éliminations et sacrifices raisonnés. »

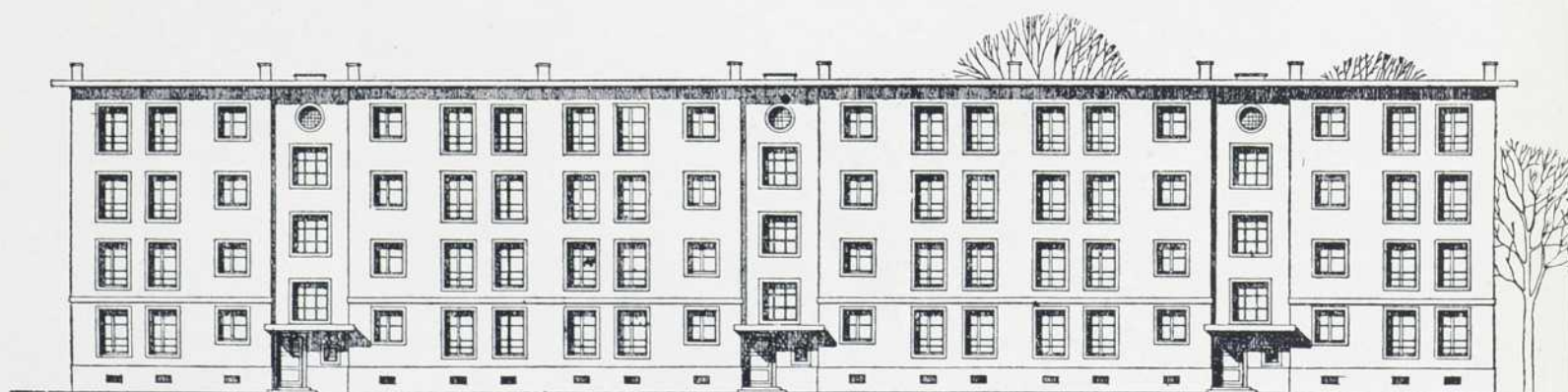
L'architecte renoncera sans regret à un décor plus ou moins baroque et, ce sera avec soulagement, qu'il s'appliquera à ne tenir compte que des éléments essentiels, car ils lui suffisent pour exprimer toute sa pensée et donner à sa composition toute la noblesse et la pureté désirables. Souhaitons qu'on saura remettre assez d'ordre dans notre vie économique pour assurer le plein épanouissement du nouveau mouvement architectural. Il semble, en effet, qu'on ait dépassé l'étape des expériences et que l'on voit s'ouvrir une période de grandes réalisations, que l'on assiste à la naissance d'un style qui fera honneur au vingtième siècle.

1. *Architecture préfabriquée*, par Pol Abraham, Dunod, éditeur, Paris.

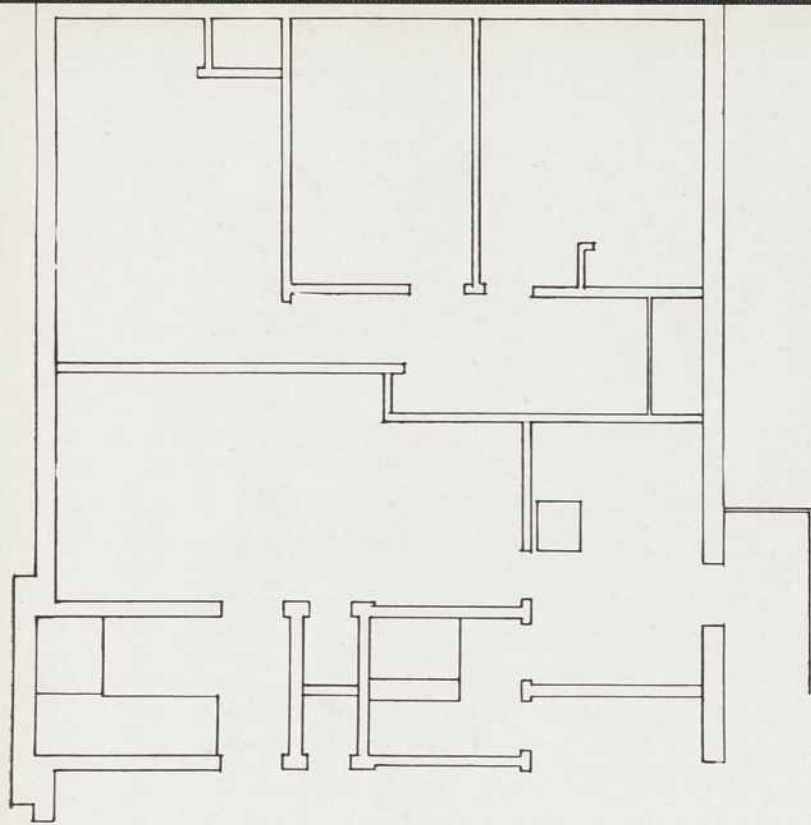
2. *Architecture Française*, avril 1946, No 57.



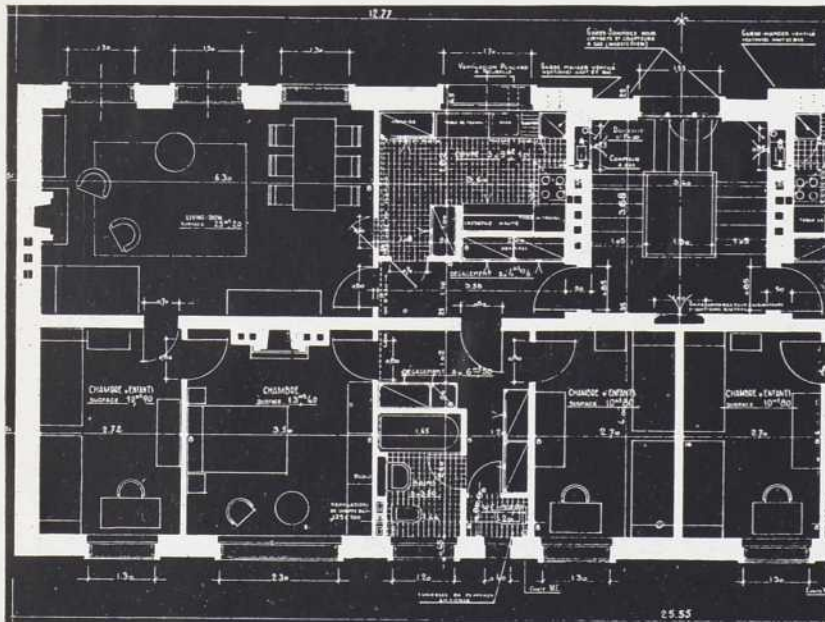
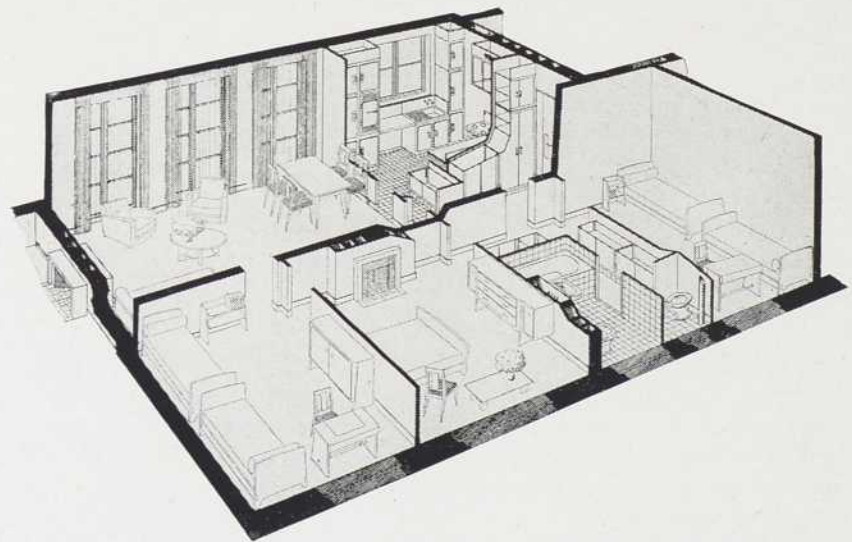
Immeuble-type du relogement de Paris et de la Seine — Après plusieurs années de recherche, Michel Roux-Spitz et ses collaborateurs ont déterminé les caractéristiques de grands immeubles d'habitation qui pourraient être construits rapidement et à peu de frais. On a voulu assurer le confort de la famille tout en éliminant tous les éléments inutiles. Dans cette page, nous voyons les façades sur jardin intérieur et sur allée d'accès du même bâtiment. L'architecte n'utilise que



trois types de baies, mais elles sont beaucoup plus grandes que celles de Benny's Farm. Il élimine, entre autres choses, les balcons parce qu'ils ne servent que quelques mois par année. Il préfère donner au salon deux ou trois grandes fenêtres pour qu'il soit vraiment la pièce où l'on vit, et non plus une pièce que l'on n'ouvre qu'aux grands jours. (Reproduits de « Architecture Française », No 57)



Les illustrations de cette page indiquent à quelles solutions deux architectes se sont arrêtés pour l'aménagement intérieur. En haut, plan d'un logis de cinq pièces de Benny's Farm ; en bas, plans d'appartements conçus par Michel Roux-Sptiz et reproduits d'« Architecture Française ». L'architecte montréalais a groupé



cuisine et chambre de bains pour des raisons d'économie. Son confrère parisien juge que cette solution présente trop d'inconvénients et réduit le confort tout en ne produisant qu'une bien faible économie. Les meubles qui ont été portés dans la perspective ont été conçus pour fabrication en grande série.

Une ville ouvrière au Brésil

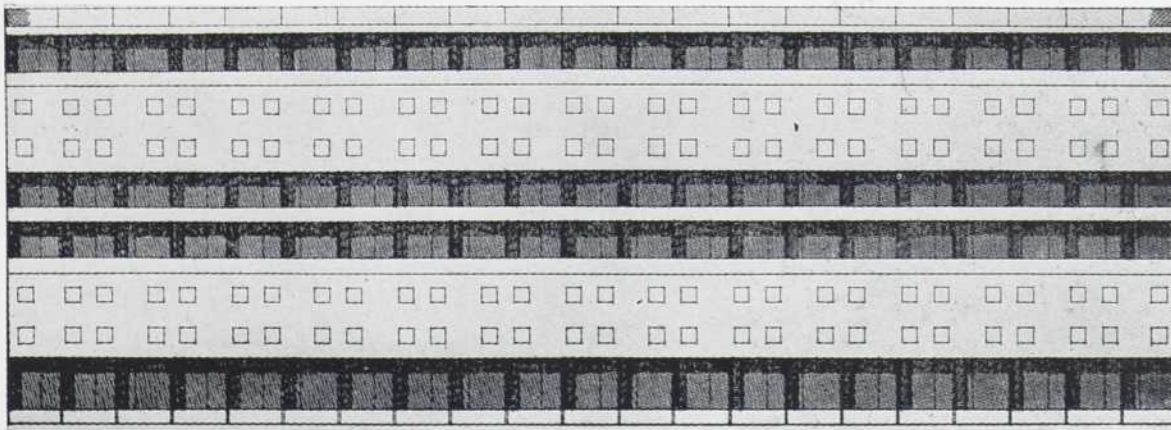
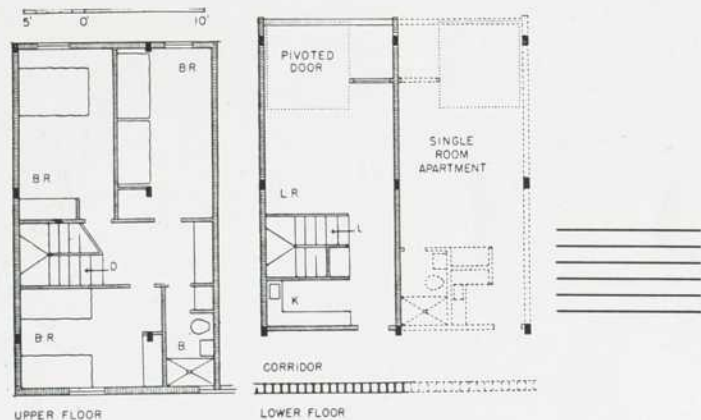
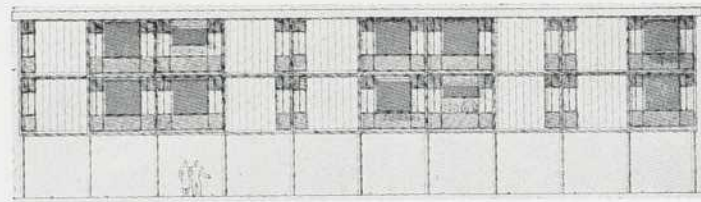
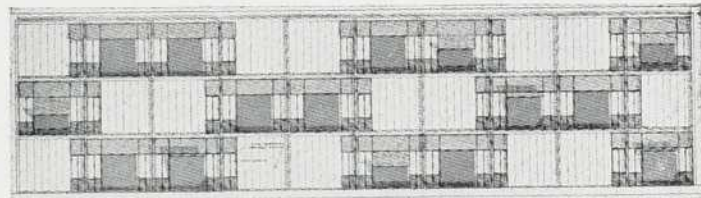
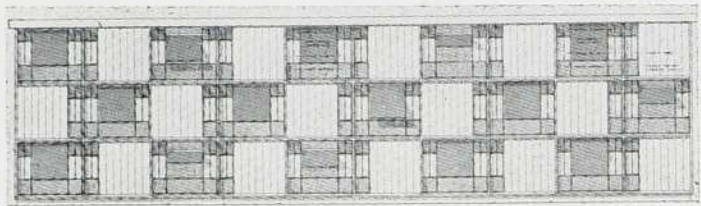
« Cidade dos Motores »

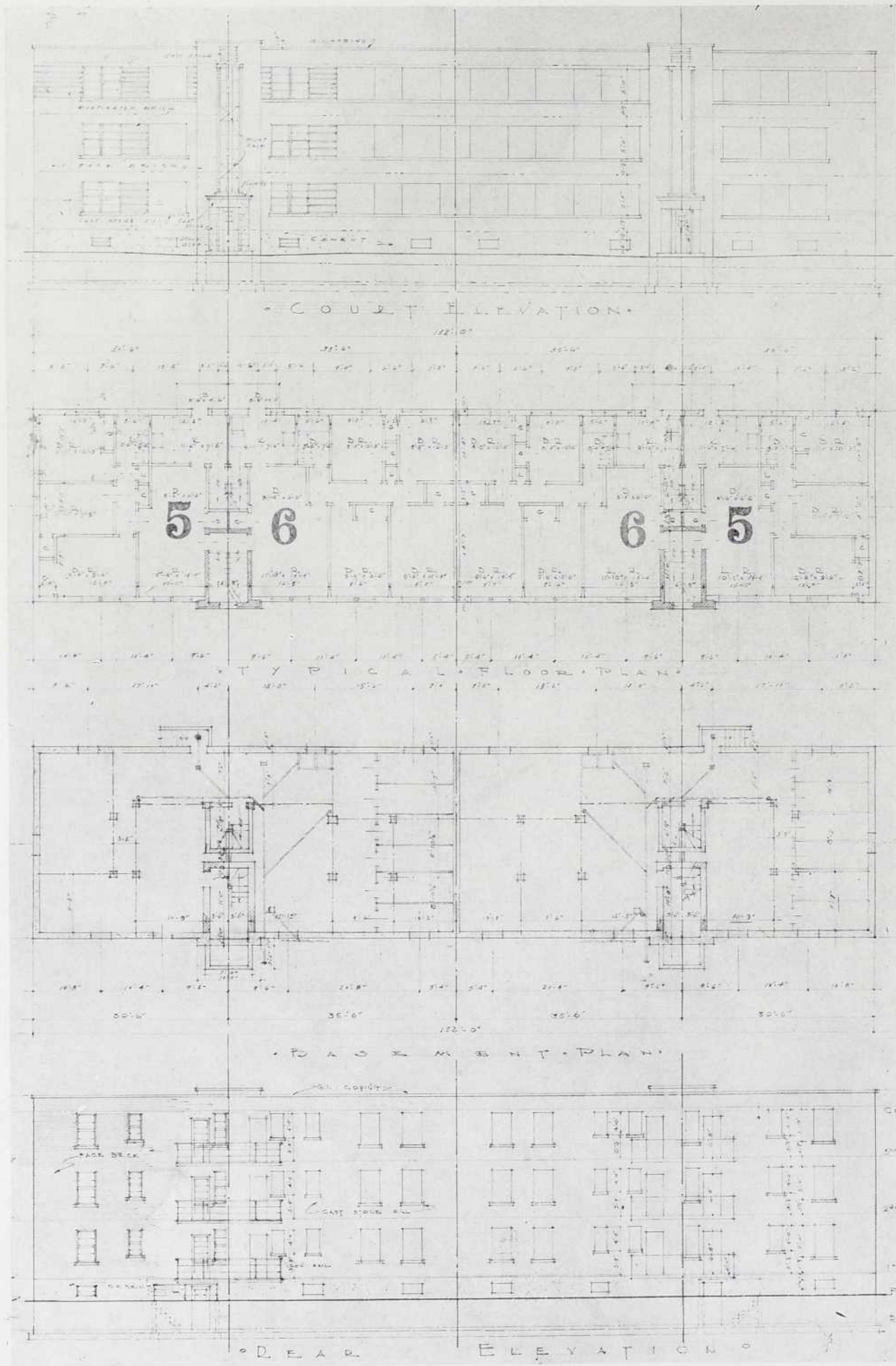
P.-L. Wiener et J.-L. Sert, architectes

L'industrialisation du Brésil se poursuit avec une grande rapidité. Plutôt que d'encombrer les grandes villes, le gouvernement et les nouvelles entreprises ont préféré en créer de nouvelles. C'est là une solution que de nombreux urbanistes recommandent depuis longtemps.

Les architectes Wiener et Sert se sont vus confier la construction d'un centre d'habitation pour 25.000 habitants autour de deux usines, l'une de moteurs d'avions et l'autre, de tracteurs. Ici encore, il fallait agir rapidement et avec la plus grande économie. Les architectes ont eu recours à la standardisation, mais les éléments qu'ils ont choisis, quoique en nombre restreint, leur permet mille combinaisons diverses. Au haut de cette page, on voit trois façades qui groupent les mêmes éléments. C'est en modifiant la disposition des pièces qu'on en est arrivé à trois compositions d'aspect différent.

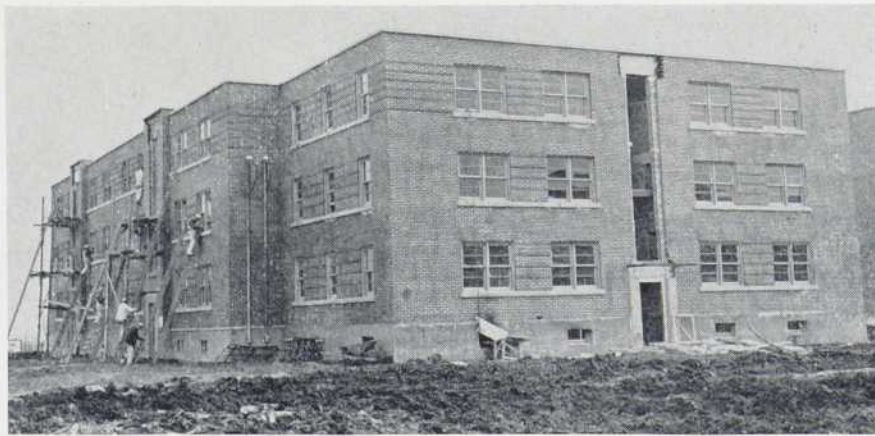
Au haut de cette page, un autre bâtiment de la même cité. Il comprend des appartements à deux étages et à 5 chambres à coucher chacun, et des appartements d'une seule pièce. Au centre de la page, plans des deux étages d'un « duplex ». Sur la façade, les petites fenêtres correspondent à l'étage des chambres ; les grandes, à celui du salon et de la cuisine. Dans certains appartements, le salon sera en bas et les chambres, en haut, mais, dans d'autres, l'ordre se trouvera interverti. Ainsi, si l'on se reporte à la façade, on constate que le rez-de-chaussée renferme des salons, le premier étage, les chambres qui y correspondent. A l'étage suivant, on trouve encore des chambres, mais qui sont le complément des salons du quatrième étage. (Reproduits de « Progressive Architecture — Pencil Points »)







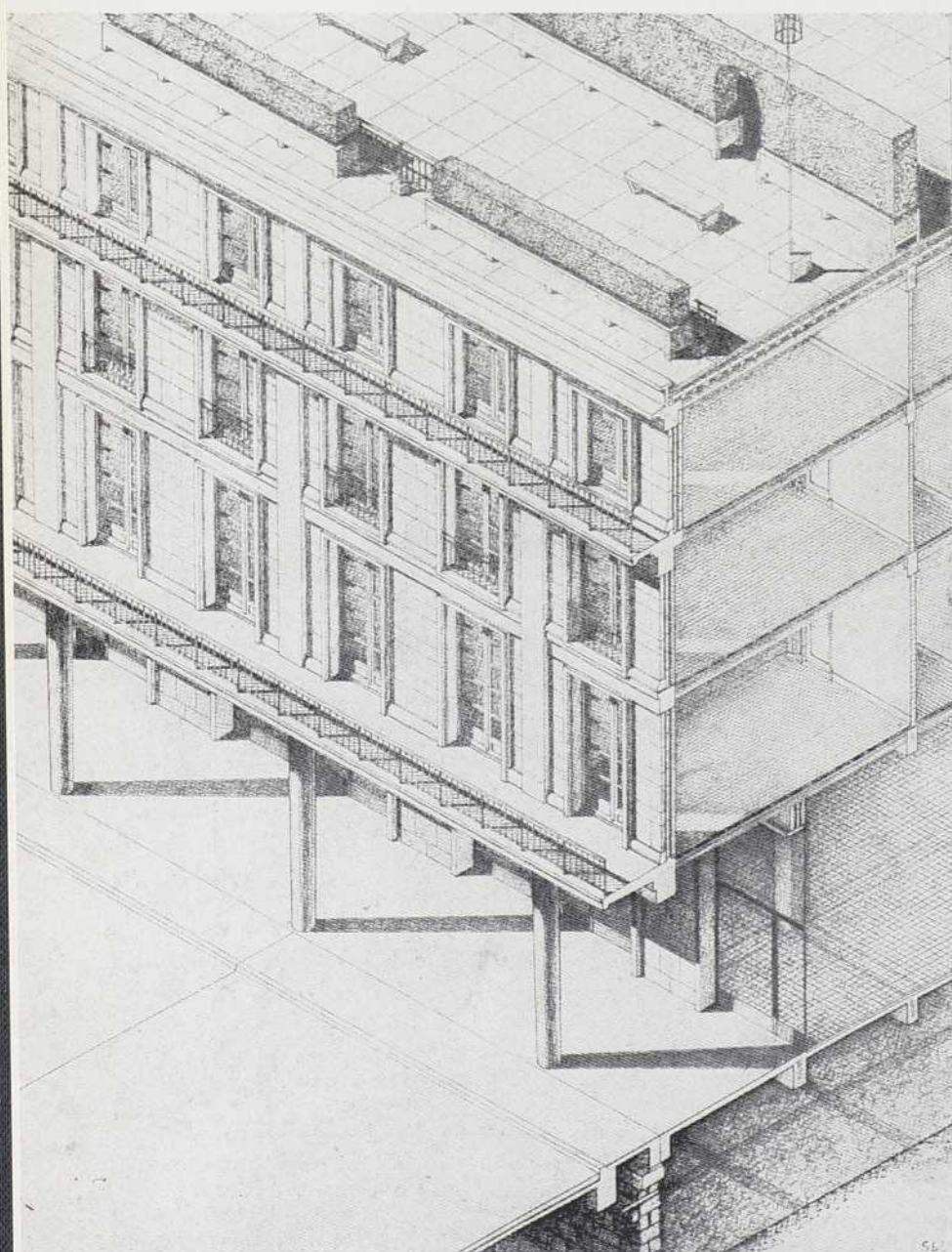
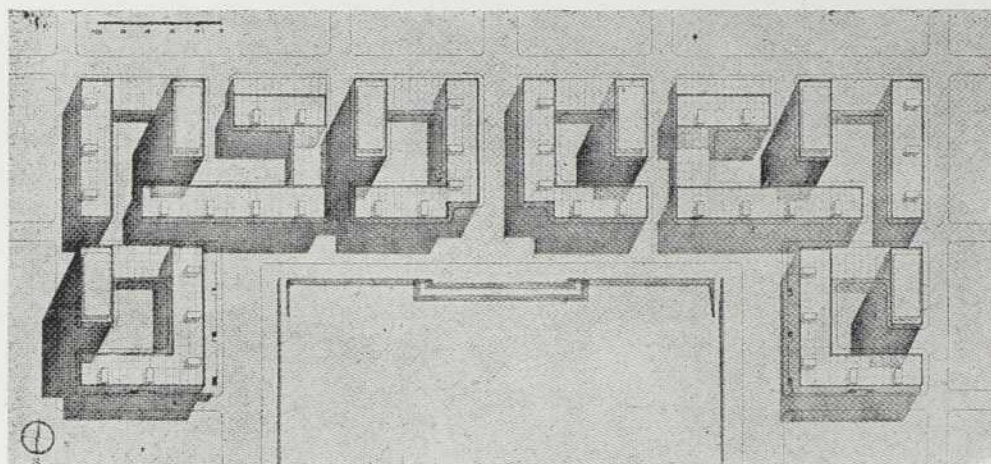
Benny's Farm — Les travaux se poursuivent à une allure accélérée à ce vaste chantier de Notre-Dame de Grâce, qui a été ouvert par les Housing Enterprises. Ces trois photos nous montrent quelques-uns des bâtiments à peu près terminés. L'architecte, H.-J. Doran, a toujours choisi



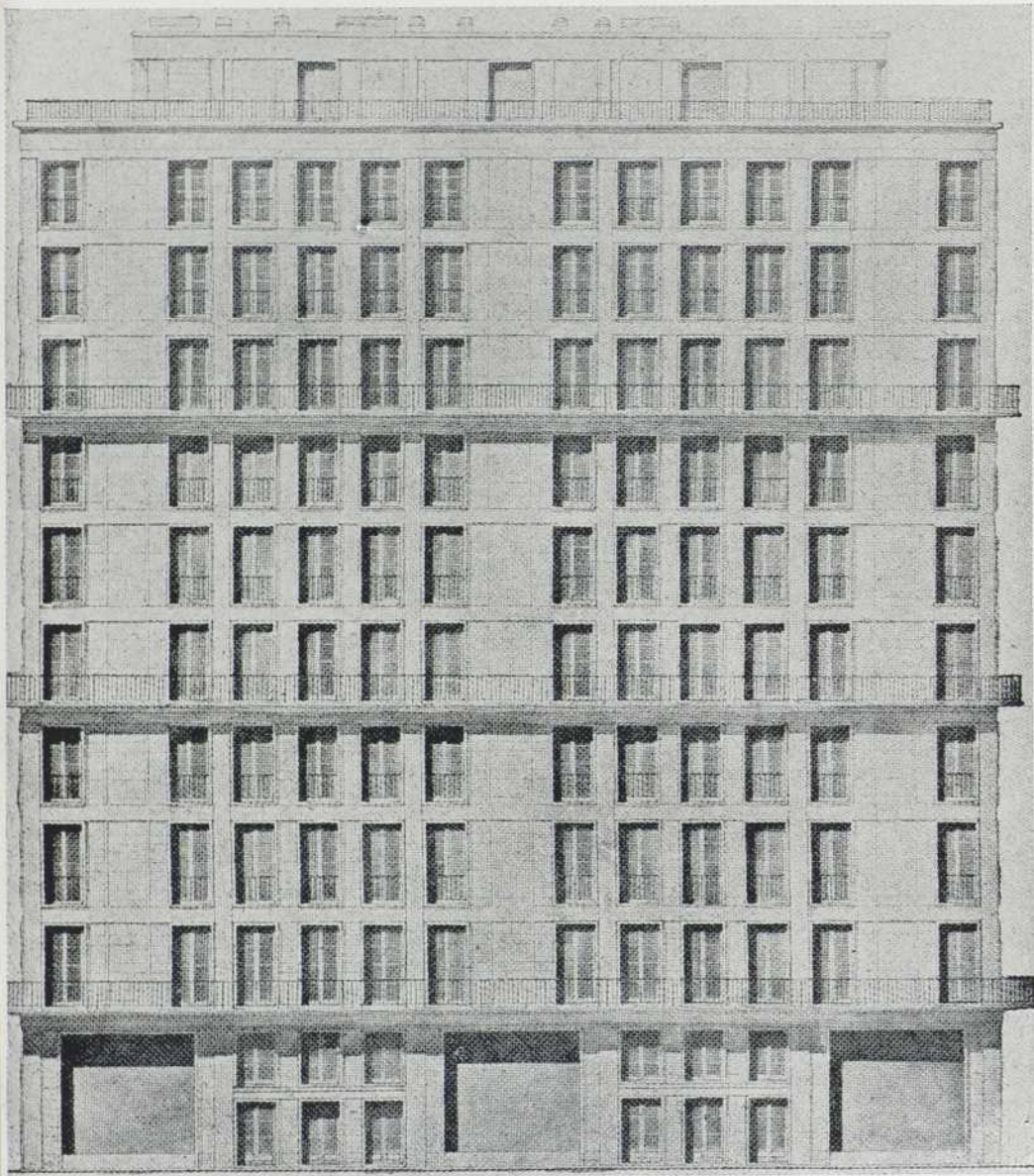
les solutions les plus économiques parce qu'on lui demandait de réduire autant que possible le prix de revient, et, aussi, les loyers. Ainsi, on ne distingue dans ce vaste ensemble que trois grandeurs de baies : une pour les salons et les chambres, une autre pour la cuisine, et, la plus petite,



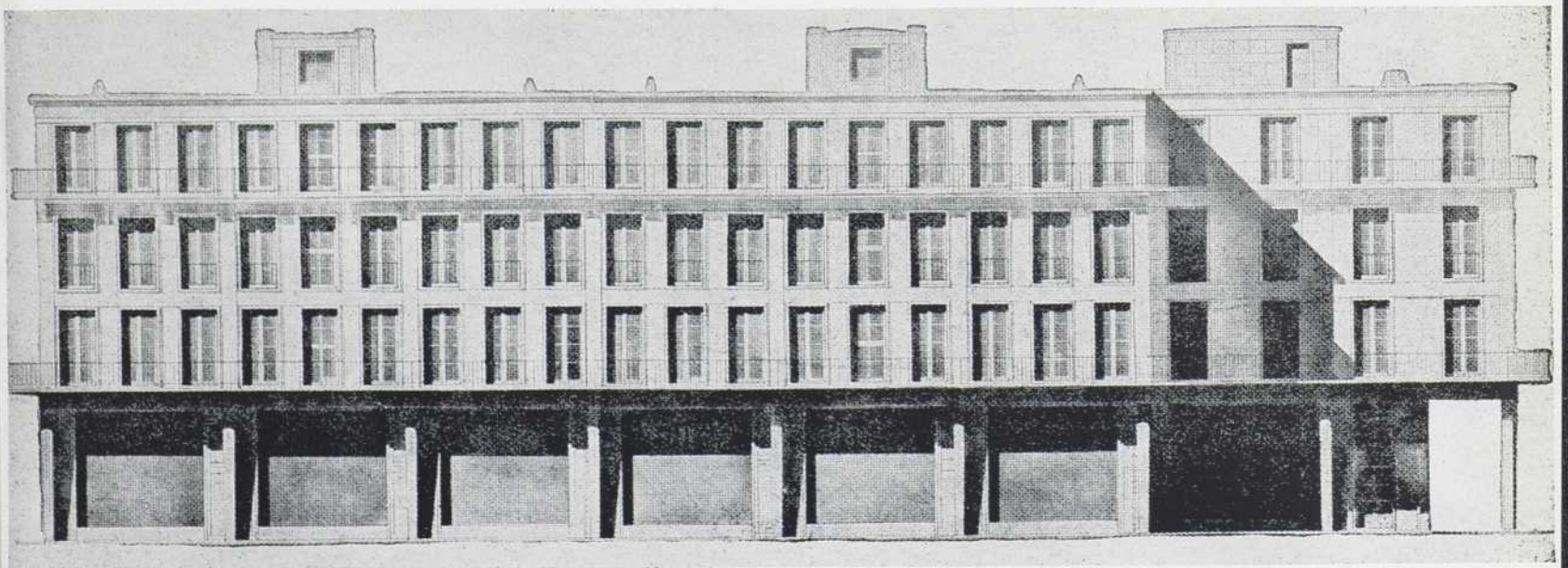
pour les chambres de bains. Pour éviter la monotonie, l'architecte a souligné quelques éléments, telles les cages d'escaliers qu'éclairent de hautes et étroites baies fermées de blocs de verre. L'ensemble comprend des appartements de 4, 5 et 6 pièces et demie.



L'Atelier de Reconstruction de la Ville du Havre ne disposait que d'un terrain relativement petit pour loger plus de mille personnes. C'est pourquoi on a décidé de construire des immeubles de neuf et de trois étages, mais on les a espacés « de telle manière que l'ombre des lignes de faite portée sur la façade de la ligne suivante ne dépasse pas le niveau des planchers du premier étage, au premier janvier, à midi ». Ce projet, bien que préparé en collaboration, porte la marque du chef de l'équipe, Auguste Perret. Le décor des façades ne se compose que des éléments de la charpente que l'on accuse franchement. Sur les dessins que nous reproduisons, on ne distingue qu'un seul type de fenêtres et, pourtant, la composition n'est certes pas monotone. (Reproduits de « Techniques et Architecture »)

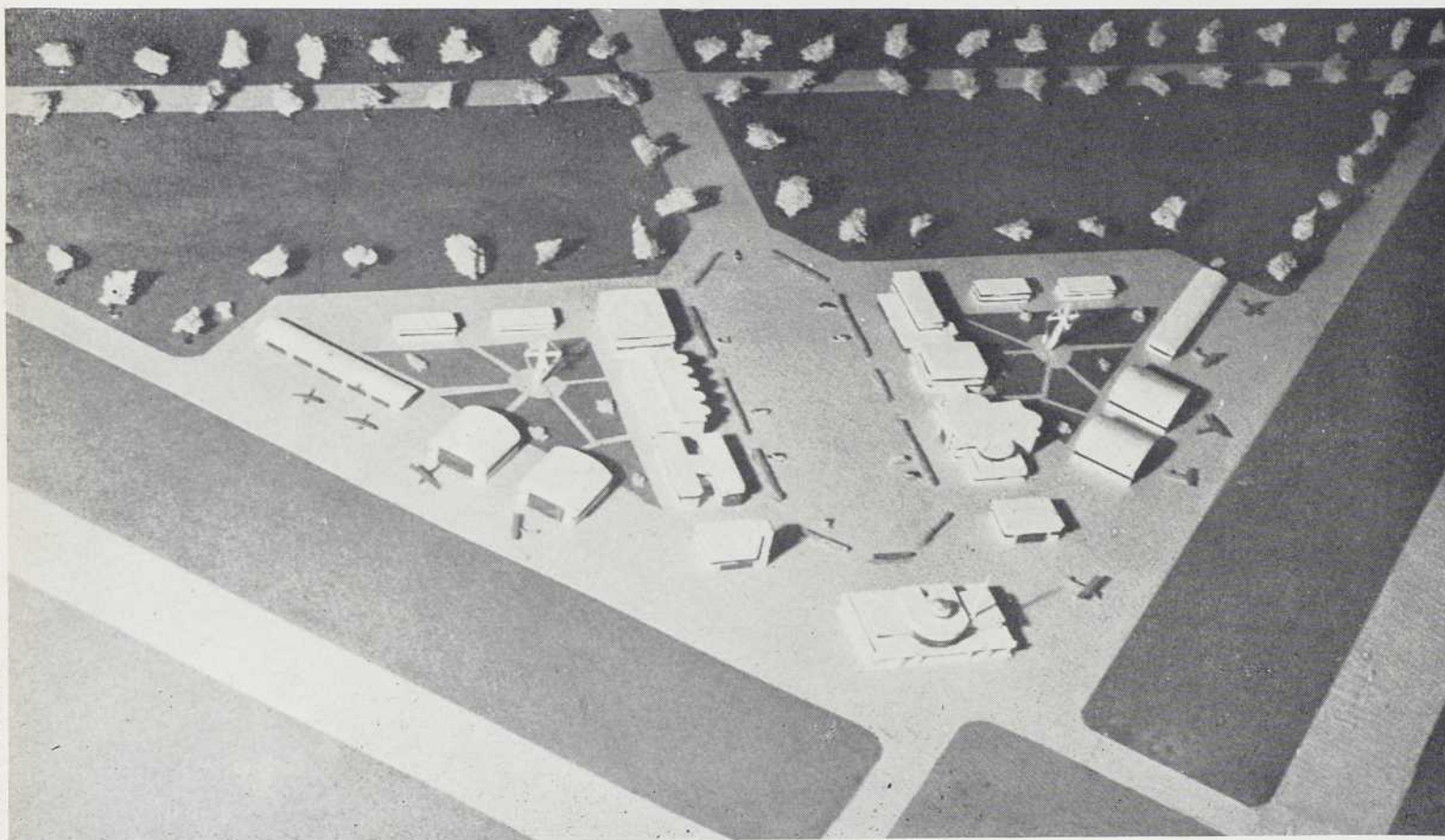


Ilots d'habitation pour Le Havre, construits sous la direction d'Auguste Perret



Ha-
ment
C'est
les
océs
nité
de-
mier
sujet,
mar-
teur
de
Sue-
gue
com-
muns

LEET



Le futur « Aéroport de l'Est » qu'un groupe d'industriels se propose de construire à Montréal-Est. Il sera réservé à l'aviation privée, tandis que l'aérodrome de Dorval ne servira plus qu'aux grandes compagnies de transport. Le groupe imposant des bâtiments comprend, en plus des hangars et de la gare, un hôtel, des salles d'exposition, un auditorium, etc. Les architectes Paul-H. Lapointe et Edouard Tremblay ont pris le parti le plus franc, sans faire de concessions à l'ornement. Comme la plupart des édifices ont une destination différente, l'ensemble est des plus varié.

La circulation aérienne s'intensifie rapidement à Montréal. L'aérodrome de Dorval devient le point de convergence d'un réseau de lignes qui s'étendent à tous les continents, mais, déjà, ses pistes d'atterrissage ne suffisent plus. Pour éviter l'encombrement, il faudra les réserver aux grandes compagnies de transport qui assureront un service régulier.

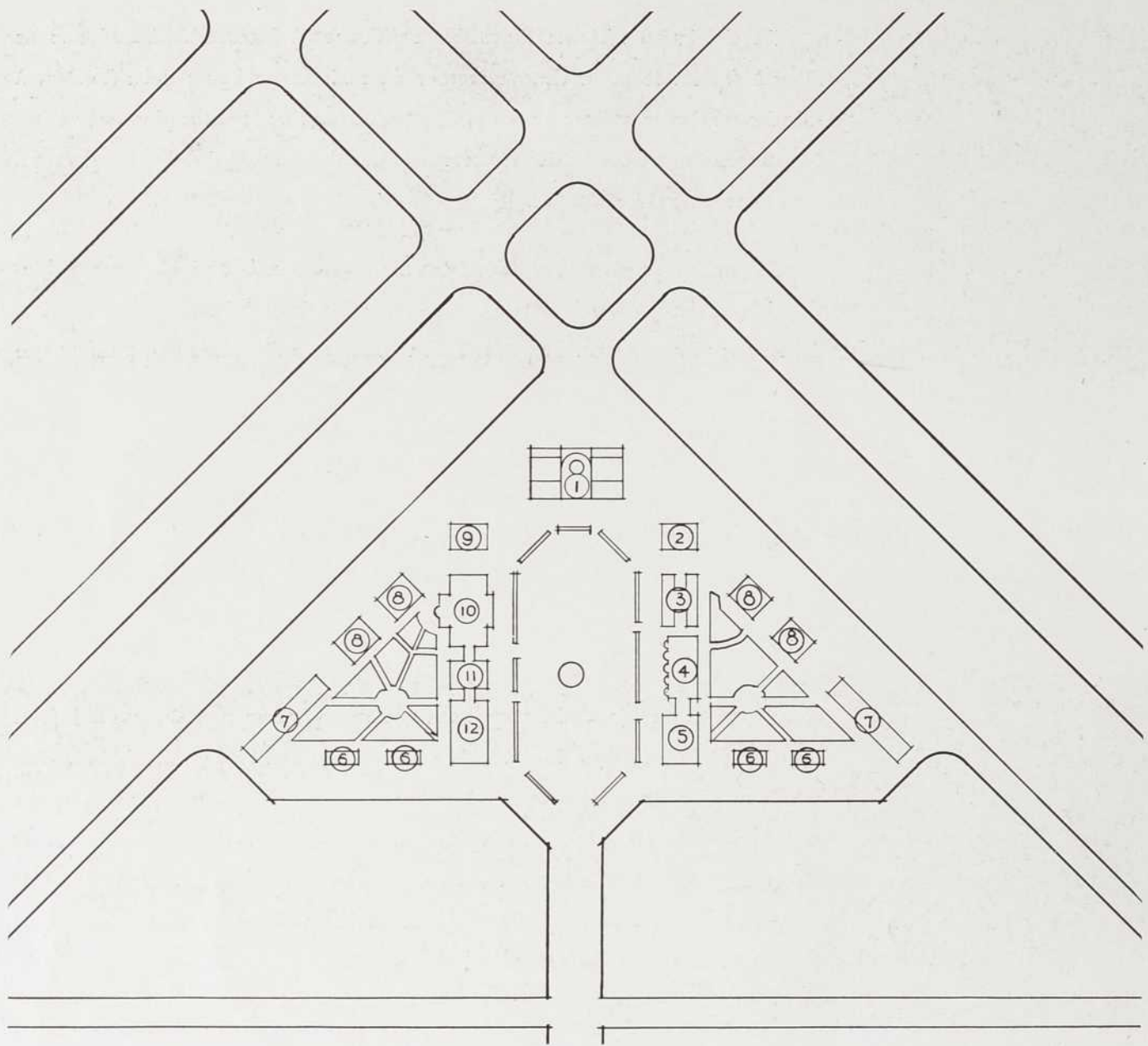
Les avions privés devront donc atterrir ailleurs, mais où ? Un groupe d'industriels veut répondre à cette question en construisant à Montréal-Est un aérodrome des plus moderne. Le projet est en bonne voie d'exécution et, pendant que les négociations se poursuivent, les architectes Paul-H. Lapointe et Edouard Tremblay ont tracé les plans des pistes et des immeubles.

Un nouvel Aérodrome pour Montréal

Les photographies de la maquette et le dessin que nous reproduisons indiquent bien l'ampleur du projet. Les seuls immeubles coûteront environ \$1,250,000. C'est d'ailleurs un ensemble imposant où le voyageur trouvera tout ce qu'il a besoin. A la pointe du triangle, se trouve la gare dont presque tout le rez-de-chaussée sera occupé par la salle des pas perdus. Le même immeuble groupe le poste de contrôle et de commande et les bureaux de l'administration et des services de l'immigration et des douanes.

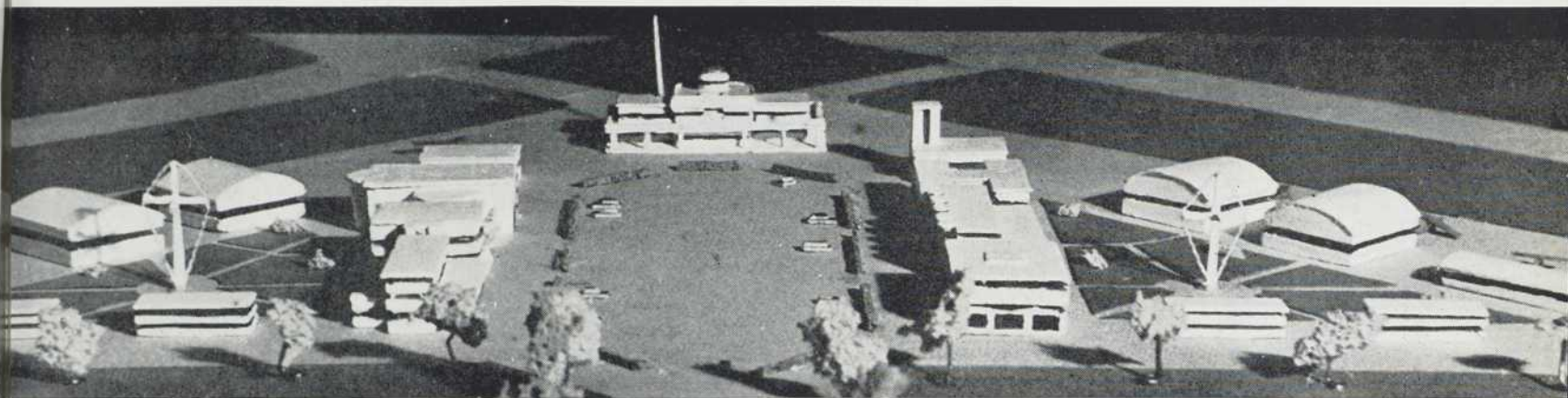
De chaque côté du triangle et le long des pistes d'atterrissage, les architectes ont placé les hangars, les ateliers de réparation et les postes de secours. A l'intérieur et à la base du triangle, s'élèveront plusieurs immeubles que l'on ne trouve pas toujours dans un aérodrome mais qui sont nécessaires ici puisque ce sera le point d'arrivée et de départ des touristes, de commerçants et d'autres voyageurs qui voudront séjourner quelques jours dans la métropole. Ils y trouveront un hôtel, un édifice commercial, des magasins et des salles d'exposition. Signalons encore que l'un des immeubles comprendra un auditorium où pourront se donner divers spectacles et des restaurants. Enfin, les auteurs du projet songent à construire des maisons pour le personnel.

Il ne fait pas de doute qu'une telle entreprise répond à un besoin et qu'elle permettra à Montréal de se maintenir au rang des grands centres de communications du monde, même si l'avion vient à rivaliser avec le bateau et le chemin de fer. De plus, l'établissement dans la métropole de l'Organisation internationale de l'aviation civile ne peut que contribuer à intensifier la circulation aérienne.

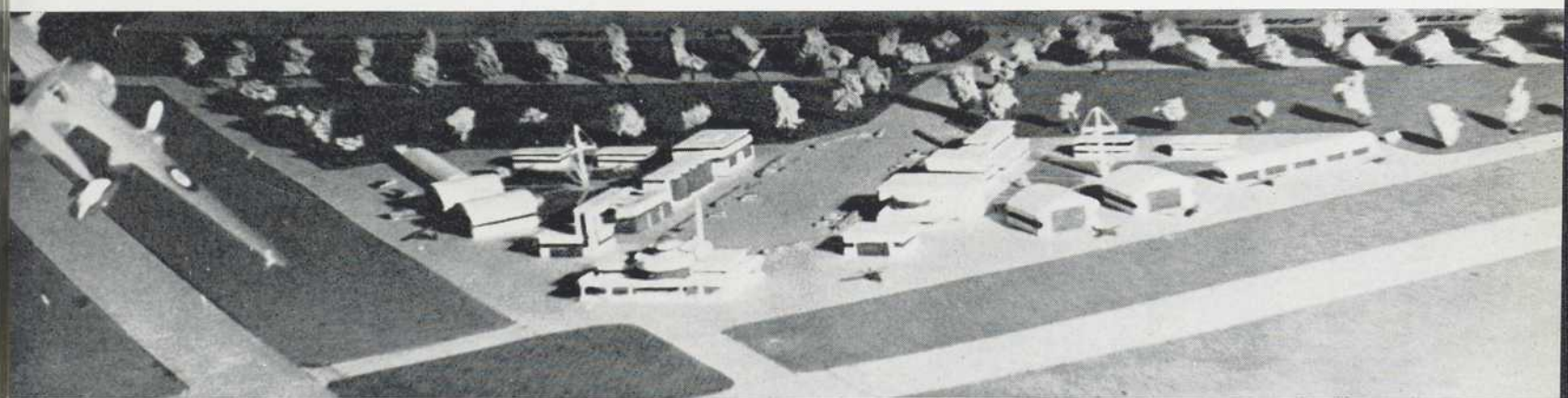


Les pistes d'atterrissage et le groupe des bâtiments dont voici la liste :

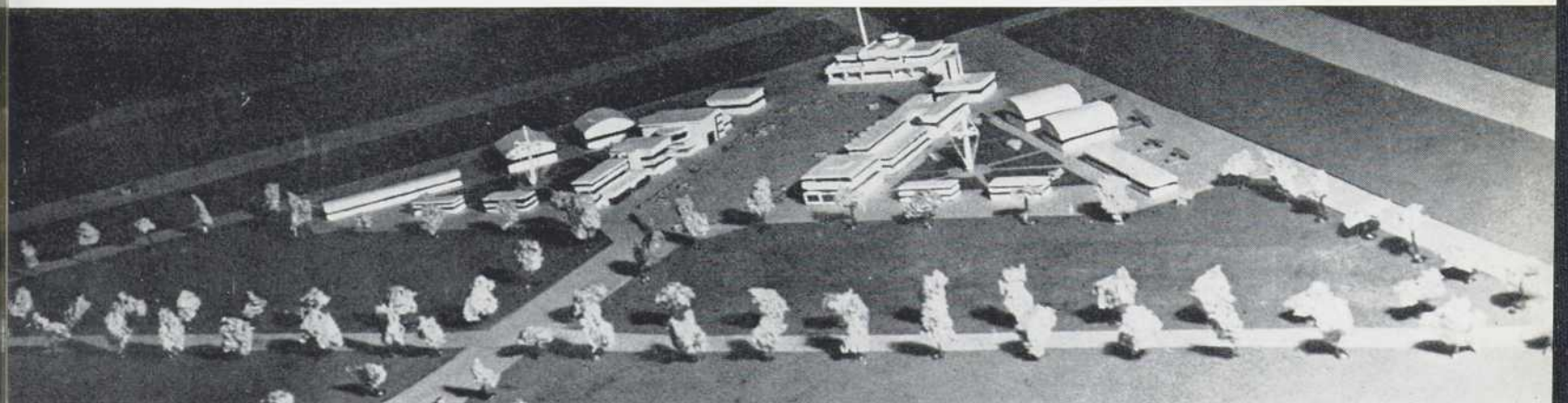
- 1) Edifice Terminus. — Salle des pas perdus. Comptoirs. Vente de billets. Kiosques. Journaux. Tabac. Coffee Shop. Services. Poste de contrôle et commande. Immigration. Douanes. Bureaux.
- 2) Postes de Secours. — Camions. Incendies. Accidents. Bagages. Express. Courrier.
- 3) Administration. — Bureaux. Magasins.
- 4) Salle d'Exposition pour avions. Garage pour autos.
- 5) Edifice commercial. Magasins. Bureaux.
- 6) Habitations pour le personnel et pour les concessionnaires.
- 7) Hangar pour avions privés.
- 8) Hangar pour Club d'aviation.
- 9) Atelier de réparation pour avions.
- 10) Centre de récréation. — Restaurant. Bar. Dancing. Auditorium.
- 11) Hôtel.
- 12) Exposition. — Grande salle pour exposition permanente. Petites salles pour expositions.
- 13) Terrains de stationnement.

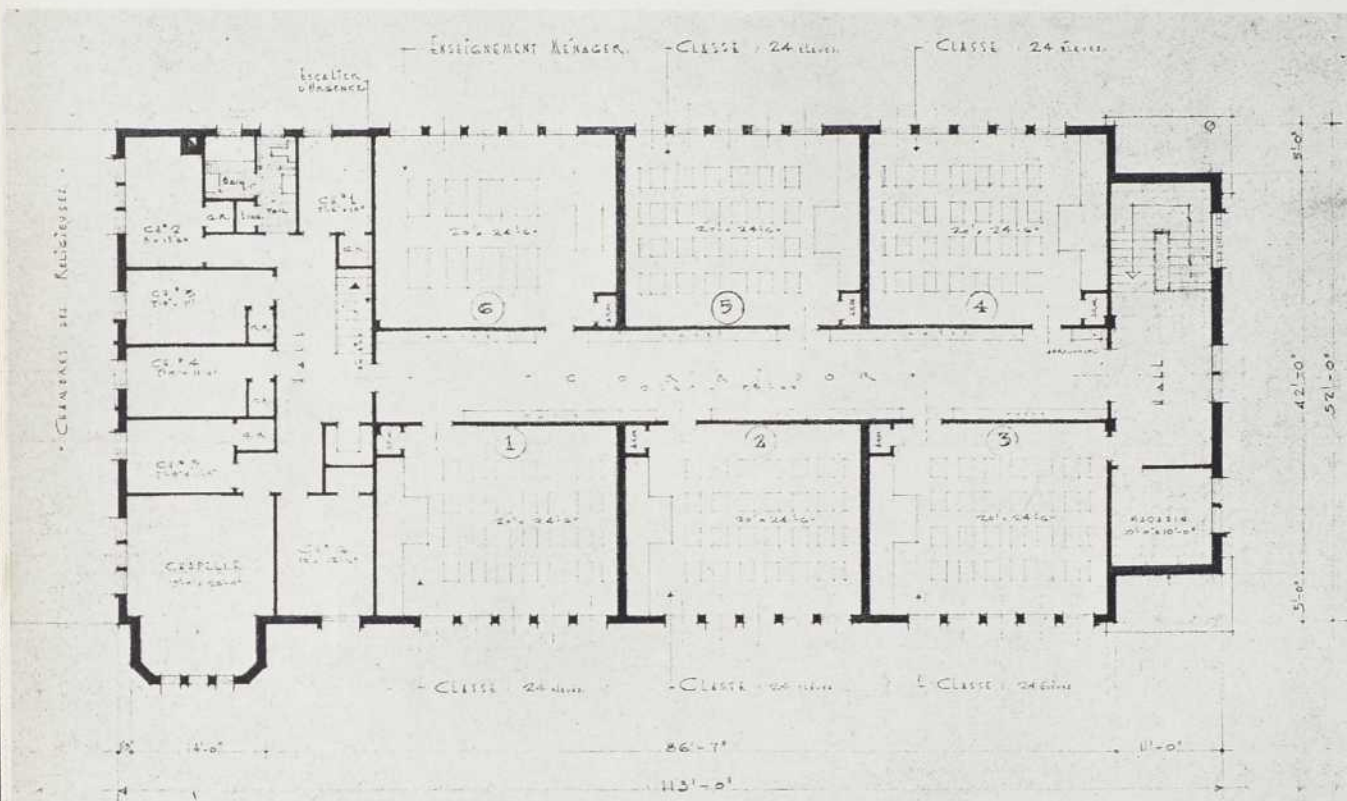


“ VUES AÉRIENNES DE L'AÉROPORT DE L'EST ”

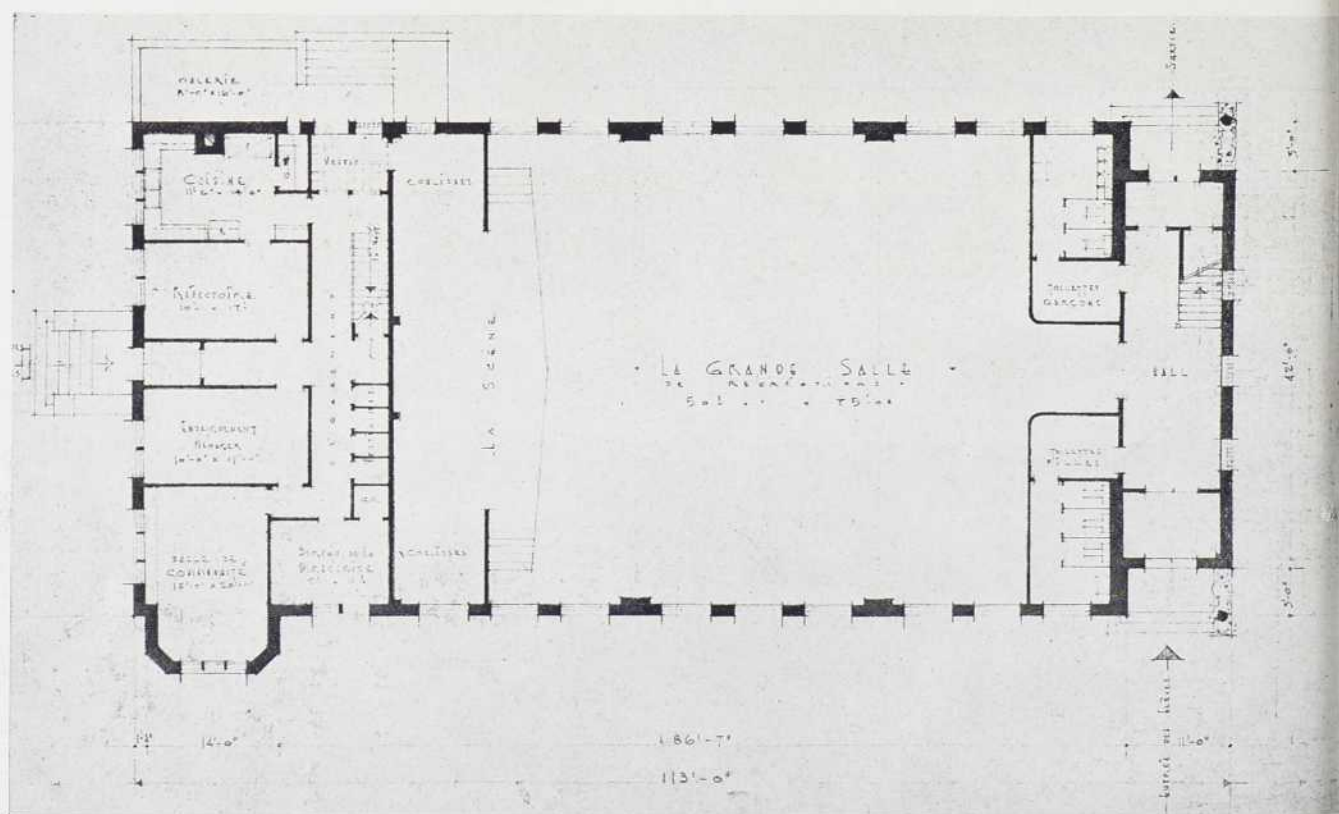


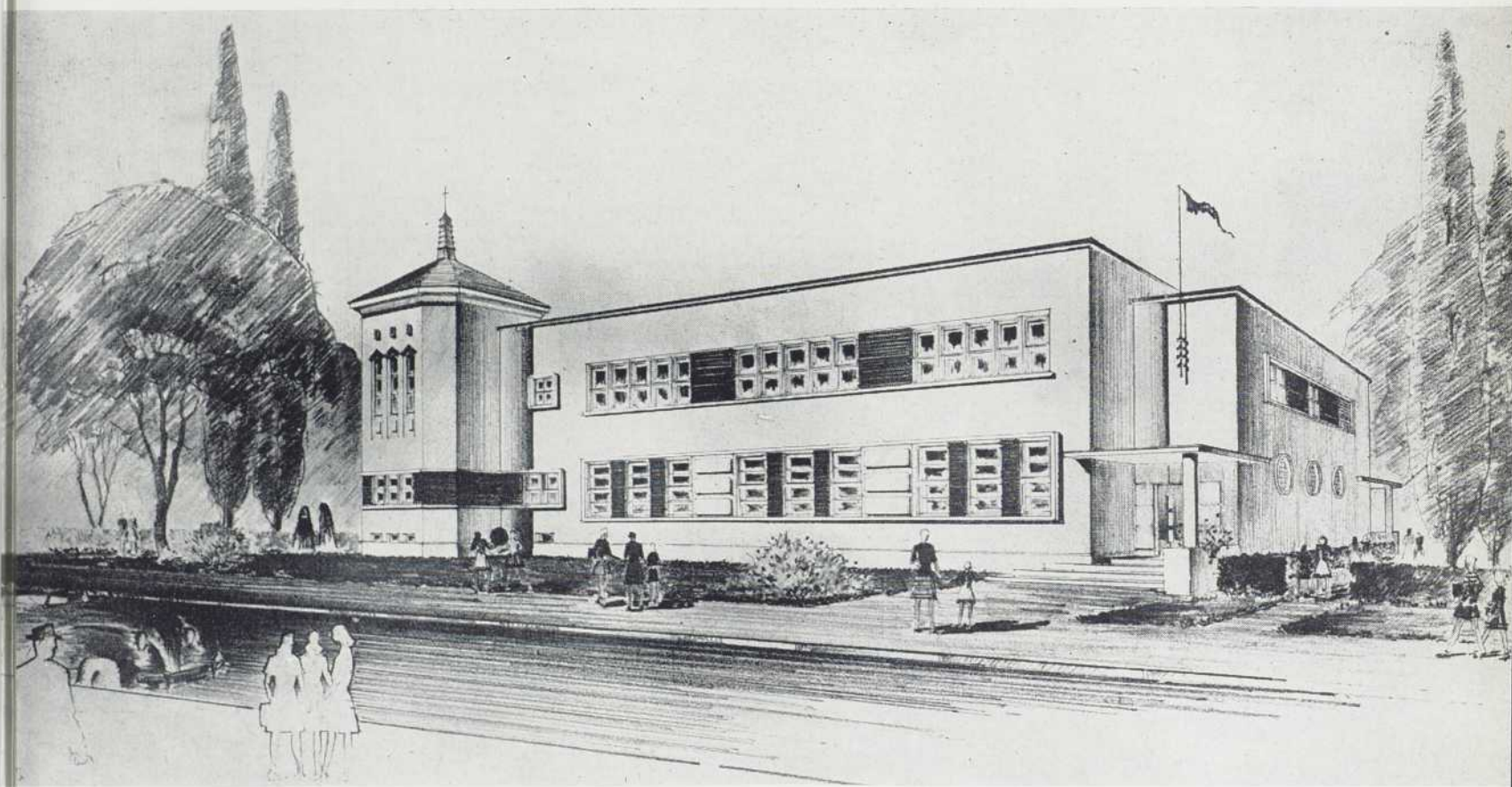
L A P O I N T E • T R E M B L A Y • A R C H I T E C T E S





L'École de Saint-Isidore de Laprairie — L'école de l'ancien type, où tous les élèves sont réunis dans une seule pièce, ne convient plus à la plupart des municipalités rurales de la province. Pendant la guerre, des manufactures et, parfois, de grandes usines, ont été construites près des villages où la main-d'œuvre était moins rare que dans les grandes villes. Cette décentralisation industrielle semble se poursuivre, si bien qu'avant longtemps la province comptera plusieurs petits centres de mille à cinq mille habitants. R. Dumais, qui n'en est pas à son premier essai, semble avoir mis au point un nouveau type d'école rurale qui deviendra populaire.





Une belle école régionale

Dans un village, l'école occupe d'ordinaire la troisième place immédiatement après l'église et l'hôtel, parfois la quatrième, à la suite du presbytère. Si ces quatre bâtiments, que l'on retrouve partout, témoignaient d'un art franc et simple, en harmonie avec la nature, quel progrès immense n'aurions-nous pas fait vers un renouvellement complet de l'architecture de notre province ! Malheureusement, ce n'est pas encore le cas et nous ne pouvons signaler que de rares essais, telle cette école de R. Dumais. Le jour où l'on accordera autant de soin à tous les immeubles publics de nos villages, un salubre exemple aura été donné et, en peu de temps, même les maisons changeront d'aspect.

R O L A N D D U M A I S • A R C H I T E C T E



L'ÉGLISE DE SAINT-PIERRE DE LA MALBAIE, GASPÉ

Cette modeste église, qui s'élève au milieu des champs, se réfère à une tradition qui ne compte pas un grand nombre d'années, mais qui a déjà beaucoup contribué à libérer l'architecture religieuse de l'obsession du passé et de la manie des grandeurs. Un nouveau répertoire de formes se crée et il semble bien que nous allons vers plus de simplicité et plus de rigueur dans la conception et l'exécution. Souhaitons que le clergé reconnaisse qu'il faut renier tout ce que nous a laissé le XIX^e siècle, soit les détestables exemples de l'art.

PROJET POUR LA GARE CENTRALE

Montréal est devenu la capitale mondiale de l'aviation. On ne saurait lui contester ce titre depuis que l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI) a décidé d'y établir son siège permanent. Bientôt, cet organisme sera rattaché aux Nations Unies et sera l'autorité suprême en matière de transport aérien.

La métropole du Canada doit mériter son nouveau titre et c'est pour s'en rendre digne qu'on a décidé de compléter le plus tôt possible le vaste ensemble architectural qui occupera le terrain de la gare centrale. On estime que le premier groupe d'édifices, dont nous publions des dessins, coûtera environ dix-sept millions de dollars. Le Conseil municipal profitera de l'occasion pour aménager cette partie si importante de la ville. Des rues seront transformées en larges boulevards, de nouvelles perspectives seront ouvertes.

La réalisation de ces projets confirmera la prééminence de Montréal et, aussi, du Canada, dans le domaine de l'aviation dont l'exploration est à peine commencée. Ce sera là un facteur de progrès illimité et il faut que tous le comprennent. Les autorités fédérales, soit plus précisément les Chemins de Fer Nationaux, ont pris l'initiative de cette entreprise; les autorités municipales ont déjà montré qu'elles ne sont pas indifférentes. D'autres administrations publiques et, surtout, des sociétés privées s'intéressent au projet, mais, en dépit de ce concours, il serait utile que la population se rende compte qu'il y va de son intérêt et que c'est là une œuvre à laquelle on doit accorder la plus grande et constante attention.

« Architecture » n'hésite pas à accorder son appui à cette entreprise. Pour faire suite aux dessins des immeubles que nous avons publiés dans notre numéro de mai, voici des notes sur le projet des Chemins de Fer Nationaux.

Le Premier Ensemble

L'édifice de l'Aviation internationale est le premier d'un groupe de trois bâtiments appelés à dominer le site occupé en partie par la Gare Centrale et connu sous le nom de Terminus de Montréal. Ces trois édifices auront leur façade principale rue Dorchester, leur façade est sur Université (qui englobera la présente rue Ste-Geneviève) et leur façade ouest rue Mansfield jusqu'à la rue Belmont qui sera prolongée à partir de Ste-Geneviève jusqu'à Mansfield.

Les trois édifices : « Aviation internationale », « Quartiers-généraux » et « Hôtel » du Canadien National auront chacun leur caractère propre, mais composeront un tout harmonieux. Ils seront reliés entre eux; c'est pourquoi il a fallu étudier le groupe entier afin que l'édifice de l'aviation, le premier à être construit, puisse être intégré dans le plan d'ensemble.

Au rez-de-chaussée de l'édifice, qui se trouve au niveau de la rue Dorchester, se trouvera le terminus des Lignes aériennes occupé par les bureaux de billets, etc., des diverses compagnies. A l'étage au-dessus (niveau de la rue Est) on trouvera le grand hall des passagers d'où ceux-ci partiront pour l'aéroport de Dorval ou en arriveront. Ce hall sera aussi relié à celui de la Gare Centrale. Les deux étages au-dessus du rez-de-chaussée seront occupés par les bureaux des diverses lignes aériennes; le troisième par les bureaux d'I.A.T.A. et les six autres par la direction et l'administration d'I.C.A.O.

Contigu à l'édifice de l'Aviation et communiquant avec lui le dessin montre les quartiers-généraux du Canadien National où 350.000 pieds carrés de plancher seront mis à la disposition des divers services du chemin de fer et répartis dans une tour de 228 pieds de long et 65 pieds de large, haute de 27 étages. L'entrée principale de cet édifice sera rue Dorchester. Il y aura aussi une entrée qui mènera à la Gare Centrale dont le hall sera relié au vestibule de cet édifice de bureaux par des escaliers mobiles. Une autre porte, dans le vestibule, à l'est, donnera accès à l'édifice de l'Aviation et une à l'ouest, à l'hôtel projeté.

A côté de l'édifice des bureaux, côté ouest, on projette de construire un hôtel dont la façade s'étendra, rue Dorchester, jusqu'à la rue Mansfield et mesurera 360 pieds. Une aile s'étendra rue Mansfield sur une longueur de 215 pieds. Au niveau de la rue Dorchester se trouveront les salles publiques: hall, arcade, salle à manger, cuisine. Le premier étage sera réservé aux salles de banquet et de congrès ainsi qu'à des salles à manger privées. Il est prévu, au début, un hôtel de 700 chambres, mais l'édifice est ainsi conçu que le nombre des chambres pourra être porté facilement à 1.000.

Le projet décrit ci-dessus donnera le ton au développement qui doit s'effectuer sur le site de la Gare Centrale, site qui, en gros, est borné au nord par la

rue Cathcart, à l'ouest par la rue Mansfield, au sud par la rue Lagauchetière et à l'est par la rue Sainte-Geneviève (qui deviendra la continuation de la rue Université élargie). La Commission d'urbanisme de la ville de Montréal, dans son plan d'ensemble, englobe évidemment tout le site du terminus du Canadien National dans ses projets de développement de cette section de la ville. Le principal accès à ce site du côté nord est par l'avenue McGill-College et la ville se propose de transformer cette avenue en un boulevard de 120 pieds de large qui partira de la rue Sherbrooke pour déboucher sur une place attenante à la rue Dorchester et sur laquelle donnera la façade de l'édifice de l'aviation, des quartiers-généraux et de l'hôtel du Canadien National, de l'autre côté de la rue. Un autre projet important compris dans le plan de la ville est d'élargir la rue Université à 155 pieds par l'acquisition des propriétés qui se trouvent entre cette rue et l'étroite rue Ste-Geneviève qui constitue actuellement la borne de la propriété du chemin de fer, à l'est. Ce nouveau boulevard partirait de la rue Dorchester pour se diriger vers le sud. Il semble entendu que sa construction de Dorchester à St-Antoine sera commencée cette année.

On projette aussi d'améliorer la rue Mansfield qui constitue la borne du terminus, à l'ouest.

Tout le site du terminus est donc appelé à devenir un ensemble architectural remarquable, tant au point de vue d'urbanisme qu'esthétique. Bien conçu et contrôlé, il peut être un modèle du genre sur le continent. Une vue aérienne du site montre bien ses grandes possibilités, bien que pour l'instant le seul groupe d'édifices dont on puisse avoir une idée concrète est celui dont il vient d'être question.

L'édifice de l'Aviation Internationale

La ville de Montréal se propose d'élargir la rue Université en utilisant le terrain qui se trouve entre cette rue et la rue Ste-Geneviève, créant ainsi un boulevard de 140 pieds de large face auquel le nouvel édifice aura sa plus longue façade.

Au niveau de la rue et un étage au-dessus, le nouvel édifice mesurera 304'-4" de long par 85'-8" de large. Au-dessus du second étage, la largeur sera réduite à 59'-0" afin d'assurer le bon éclairage et la ventilation des bureaux.

Le plus bas étage est à 51'-0" au-dessous du niveau de la rue Dorchester, c'est-à-dire au niveau du grand hall de la Gare Centrale du Canadien National. Il sera occupé par les services de la mécanique et par les corridors menant aux élévateurs et escaliers qui établiront la relation entre l'édifice de l'Aviation internationale et la Gare.

L'étage au niveau de la rue Dorchester et celui qui se trouvera entre celui-ci et le niveau du grand

hall de la gare qui se trouve à l'égalité de la rue Est seront occupés par le terminus des lignes aériennes dont l'entrée principale donnera sur une place au nord de la rue Dorchester. Les voyageurs arrivant par taxi à ce terminus utiliseront une entrée rue Ste-Geneviève. Les guichets à billets, répartis entre les diverses compagnies aériennes, occuperont un hall de 256' de long et 80 pieds de large sur l'étage donnant rue Dorchester. Sur ce même étage sera la salle des voyageurs attendant le départ des limousines pour l'aéroport de Dorval. A côté de cette salle se trouveront les salles de toilette, les restaurants, kiosques à journaux, magasins, etc. Immédiatement sous le hall des billets, au niveau de la rue Est se trouvera le hall de départ des voyageurs qui sera relié à l'autre par des escaliers mobiles, et la salle des bagages. Ceux-ci seront chargés directement sur les limousines faisant le service entre le Terminus et Dorval. Les voyageurs et leurs bagages se trouveront à l'abri à l'arrivée comme au départ.

L'entrée principale des bureaux situés aux étages supérieurs se trouvera rue Ste-Geneviève (devenue Université élargie) et à cause du dénivellement de la rue, de plein-pied avec le hall de départ des voyageurs. Quatre ascenseurs rapides fonctionneront entre le hall d'entrée et le dernier étage qui se trouvera être le dixième plancher au-dessus de la rue Dorchester.

Au second et au troisième étage se trouveront les bureaux de location de places, comptabilité, etc., des diverses compagnies aériennes. Tout le quatrième étage sera occupé par le personnel de l'Association Internationale du Transport aérien (I.A.T.A.). Les six autres étages seront occupés par l'Organisation Internationale de l'Aviation civile (I.C.A.O.). On y trouvera le bureau du président, du secrétaire général, des conseillers de chaque nation ainsi que les salles de conférence et de comités, la bibliothèque, etc.

Comme il est probable que ces organisations et le terminus aérien se développeront assez rapidement, les plans prévoient cette expansion possible. Le site contigu, sur le côté sud de la rue Belmont, est réservé à cette fin et tout édifice qui s'y érigera pourra être relié à l'autre par un passage au-dessus de la rue. Le raccordement avec les autres édifices projetés à l'ouest de celui de l'Aviation pourra aussi se faire à n'importe quel étage et même à tous les étages.

La façade de l'édifice sera en pierre. Celle des étages du bas sera en granit. La structure sera en acier et en béton. Les planchers seront des plus modernes. Des téléphones et systèmes de haut-parleur pourront y être installés à peu près n'importe où. L'architecture sera aussi moderne et bien adaptée au caractère de l'édifice. On emploiera les matériaux canadiens au mieux et chaque nation appartenant à l'I.C.A.O. voudra, croit-on, exhiber son art et ses produits en se chargeant de décorer sa partie de l'intérieur.

La QUINCAILLERIE DURAND Ltée

804 ouest, rue St-Jacques

MONTREAL

MARquette 2484

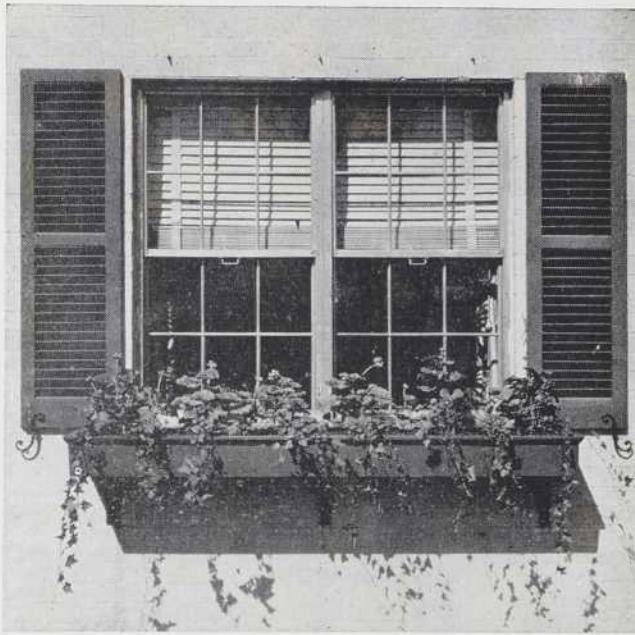
Offre

**pour la
construction
de tous genres
d'édifices :
la serrurerie
moderne
au fini
semi-lustre
« Alumilite »**



Ces serrures sont en aluminium et s'harmonisent parfaitement avec tous genres de construction moderne. Mécanisme ultra simple et absolument sûr. Il suffit de pratiquer deux trous dans la porte pour l'installer. Se ferme facilement par l'intérieur au moyen d'un bouton placé au centre de la poignée. Ne ternira jamais. Demandez détails et prix.

TOUTES LES BONNES MARQUES DE SERRURERIE : RUSSWIN — CORBIN — BELLEVILLE — SARGENT — STANLEY — PETERBOROUGH.



NOUS PRÉSENTONS
LES CHÂSSIS D'ALUMINIUM
STERLING

ILS FIXENT LA MODE
 POUR LA FORME DES FENÊTRES

Sterling vous offre une collection de châssis d'aluminium élégants et modernes qui vous aideront à résoudre vos problèmes de construction. Les châssis d'aluminium Sterling sont résistants, durables, de fabrication précise et d'un dessin élégant.

Le modèle de châssis d'aluminium Sterling illustré ici est à guillotine et s'adapte à des ouvertures d'au plus 3 pieds et demi par 6 pieds; le mastic se met à l'extérieur. Le montage des fenêtres se fait entièrement à l'usine et ils sont munis de coupe-froid, de pièces de quincaillerie et de crochets. Les pièces de quincaillerie sont un verrou d'aluminium coulé, des gâches en acier inoxydable et des tirants en aluminium refoulé.

Nous vous fournirons avec plaisir des renseignements complets sur les châssis d'aluminium STERLING.

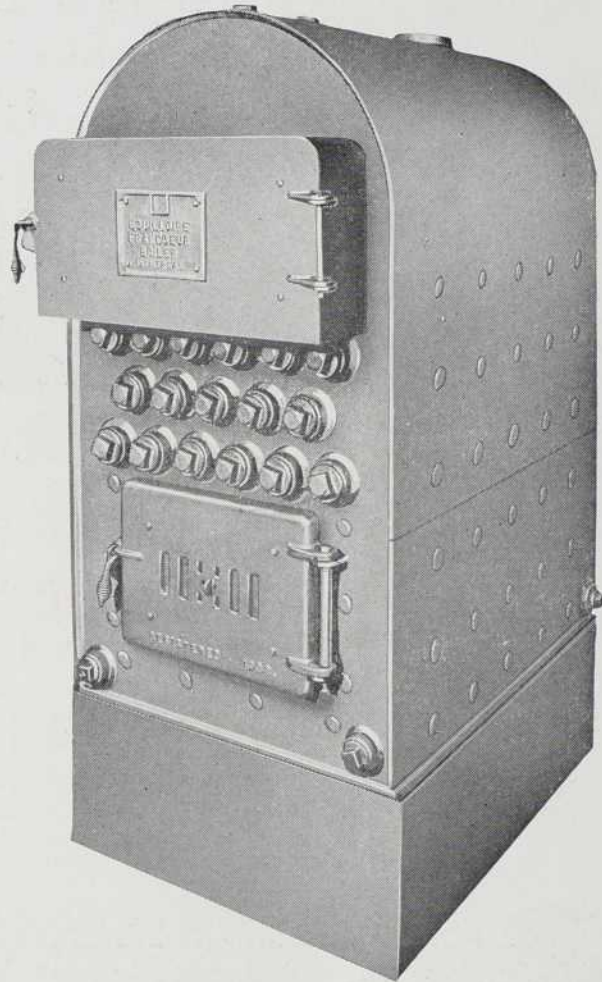
ALUMINUM WINDOW
COMPANY LIMITED

20, rue VINCENT TORONTO

Représentants à Montréal :

The Rutherford Co., Ltd. Quincaillerie Raymond Ltée
 225, avenue Atwater 658 ouest, rue Craig
 Tél. WI. 7161 Montréal

25% d'Économie



Bouilloire en acier

FRANCOEUR

pour eau chaude et vapeur

UNITÉ MODERNE POUR

MAISONS DUPLEX ET

MAISONS À APPARTEMENTS

CAPACITÉ 500 PIEDS CARRÉS

À 17,000 PIEDS CARRÉS

DE RADIATION

Catalogue et prix sur demande

J.-A. FRANCOEUR & CIE

5312-5314, PAPINEAU - MONTRÉAL - AM. 8130

ARCHITECTURE/JUILLET



LES TUILES D'ASPHALTE *Armstrong* DONNENT DES ANNEES DE SERVICE

Le parquet luxueux

à prix abordable

LES TUILES D'ASPHALTE *Armstrong*



- Les Tuiles d'Asphalte Armstrong s'avèrent le complément rêvé d'une pièce gaie et reposante. Ce carrelage moderne est tout indiqué là où le va-et-vient demande un plancher de belle apparence, économique et facile à nettoyer.

- L'usure n'efface pas les couleurs des Tuiles d'Asphalte Armstrong car elles sont imprégnées dans toute l'épaisseur des tuiles. Il suffit de balayer, de laver et de cirer de temps à autre pour conserver aux Tuiles d'Asphalte Armstrong leur apparence de « neuf » d'une année à l'autre.

- Les Tuiles d'Asphalte Armstrong se posent sur n'importe quelle sorte de plancher — même sur le ciment à même le sol car elles sont humi-
difiantes.

Un produit de *Armstrong Cork & Insulation Company, Ltd.*
Montréal, Toronto, Winnipeg,
Vancouver, Québec

UN NOM À RETENIR

Si vous devez utiliser de la tôle ou des plaques de métal, souvenez-vous que nous sommes outillés pour les produire et les assembler, que ce soit par unité ou en série. Nous sommes spécialistes en ce genre de travail que nous accomplirons selon vos prescriptions. Permettez-nous de vous conseiller de nous soumettre vos plans *dès maintenant* afin que vous obteniez plus tard le meilleur service possible.



Inscrivez votre nom et l'adresse de votre bureau sur une carte postale et vous recevrez une copie de notre brochure illustrée : « Heavy Sheet Metal and Plate Work » qui renferme une description détaillée de chacun des nombreux travaux que nous pouvons exécuter conformément à vos prescriptions.

Eastern Steel Products

ASSOCIATED WITH THE *limited* A. B. ORMSBY CO. LIMITED

PRESTON • TORONTO • MONTREAL

LES PORTES COUPE-FEU WEDCO

Les produits authentiques WEDCO entièrement en métal et approuvés par les assureurs.

Portes coupe-feu d'un aspect supérieur livrées avec châssis et serrurerie WEDCO également recommandés par les assureurs contre tout danger d'incendie.

Les portes coupe-feu de type A sont munies de lourdes pentures ou de l'appareillage de portes coulissantes.

Les portes de type B peuvent être munies de charnières et de serrures spéciales si l'on ne juge pas convenable des accessoires d'aspect trop lourd.

Utilisez les portes WEDCO avec appareillage ordinaire pour hangars, usines et entrepôts ou à la place de portes de bois ou de « kalamein ».

Les portes WEDCO sont les meilleures portes d'usine.

W.E. DILLON Co., Limited

Rue Copeland, Leaside TORONTO 12, Ont.

Portes coupe-feu, châssis métalliques creux, fer angle ou en U, serrurerie de porte coupe-feu, cloisons de salle de toilette ou de bureau.

Dans la province de Québec, prière de communiquer avec :

H.L. TWEDDELL

92, RUE DORCHESTER QUEBEC, P.Q.



DURCISSEUR ACCÉLÉRATEUR HYDROFUGE

Seul ANTI-HYDRO accomplit d'une seule opération toutes les performances énumérées ci-dessous.

ACCROÏT LA DENSITÉ

accroît l'hydratation et la dispersion du ciment
accroît l'adhésion à l'armature d'acier
réduit les vides et le retrait.

ACCROÏT LA RÉSISTANCE

accélère la prise — résistance initiale élevée
accroît la résistance ultime — lien parfait entre
coulées différentes.

ACCROÏT LA DURABILITÉ

béton, mortier, stucco 100% imperméable
béton résistant aux huiles, sels, acides
béton à l'épreuve du temps

GARANTIT CES RÉSULTATS

béton 100% imperméable
planchers très durs et non-poussiéreux

Spécifiez ANTI-HYDRO

vente et service technique d'un océan à l'autre

ANTI-HYDRO of CANADA LTD.

639-641, DE LA FERME,
MONTREAL 22, QUÉ.

Au service de l'architecte depuis 1904

Représentants pour métal à vitrines

« NATCOR »

Verre rayé • Enseignes

PLATE-GLASS

Service spécial aux architectes



TÉL. 3-7452

186, rue St-Paul

Québec

Les propriétaires, architectes et entrepreneurs-généralistes qui projettent de construire trouveront avantage à consulter nos ingénieurs au sujet de tous leurs problèmes de

- chauffage,
- électricité,
- ventilation,
- réfrigération,
- ou de correction de leurs systèmes actuels.

J.-A.-Y. BOUCHARD INC.

97, côte d'Abraham, Québec

Tél. : 4-2421

J.-A.-Y. BOUCHARD
Président

J.-M. PAQUET, I.C.,
Vice-Président



SYSTÈMES ÉDUCATIONNELS

Electro-Vox

Indispensables dans les maisons d'enseignement pour *instruire, convaincre, informer, récréer, surveiller.*

HAUT-PARLEURS permettant aux élèves de cinq classes différentes de suivre les cours d'intérêt commun, *simultanément*, ou d'assister à des conférences, causeries, concerts diffusés par la radio. Résultats : école plus moderne et frais d'administration réduits.

TÉLÉPHONE INTÉRIEUR pour coordonner les services, communiquer avec les professeurs, localiser les personnes.

FABRIQUÉ AU CANADA
Demandez notre Catalogue

Notre *département technique* ELECTRO-VOX fournit gratuitement aux architectes et aux ingénieurs précisions et renseignements pour plans et devis.



Paul CHAPUT, président
2222 est, rue Ontario Montréal



**EAU
HUMIDITÉ
POUSSIÈRE**

Aucun agent de corrosion n'attaquera votre maison si elle est protégée par AQUATITE.

Et il ne vous en coûtera que 1 cent environ le pied carré ! AQUATITE rend absolument étanches les surfaces brique, pierre, ciment, béton, stuc, terra-cotta, etc. C'est le seul produit du genre prêt à l'emploi. AQUATITE se vend partout.



AQUATITE
Un produit de qualité
VFM builder's supplies
CO LTD

MArquette 2093

Montréal 25, Canada

1396 ouest, rue Ste-Catherine

RURAL SEWAGE DISPOSAL EQUIPMENT LIMITED

Spécialistes en systèmes sanitaires pour la campagne.

Appareils septiques pour cabinets d'intérieur ; ils ne requièrent pas l'eau courante.

Appareils chimiques, fosses septiques, appareils d'évacuation des déchets industriels, etc.

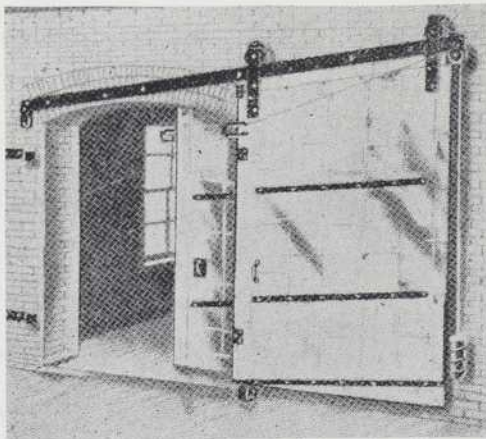
Service technique :

2067, rue Dundas ouest

TORONTO, Ont.

WALTER G. MASON, *gérant*

Portes PARE-FEU approuvées par les assureurs



PORTES CONTRE-FEU ET PORTES
« KALAMEIN »

pour ouvertures de toutes sortes

Châssis à tabatière • Ventilateurs

Cases métalliques • Producteurs d'acier

DOUGLAS BROS. Limited

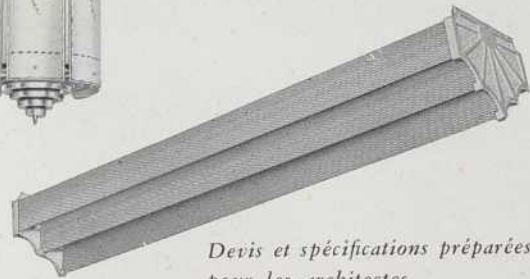
218, RUE VALLÉE

MONTRÉAL



Plus de 90
NOUVEAUX MODÈLES
de Fixtures Fluorescentes
NU-DAY

vous sont offerts avec une garantie d'un an d'un manufacturier canadien réputé



Devis et spécifications préparées pour les architectes.

NU-DAY FIXTURES

COMPANY LIMITED

M. BEAUMONT, président L. NORMANDIN, gérant-gén.
4148, SAINTE-CATHERINE EST, MONTRÉAL

**MARCHEZ
AVEC SÛRETÉ**

Sur un lattis d'acier forgé à l'électricité

Voyez comme il est difficile de glisser sur un lattis d'acier « Blaw-Knox » forgé à l'électricité... C'est l'entretoise tordue qui permet de marcher avec sûreté en toutes circonstances. De plus, parce que l'armature est rigide et d'une seule pièce, elle atteint à une résistance maximum et il est facile de la nettoyer ou de la peindre. Enfin, elle laisse passer le maximum d'air et de lumière.

DIVISION BLAW-KNOX

de la compagnie Blaw-Knox

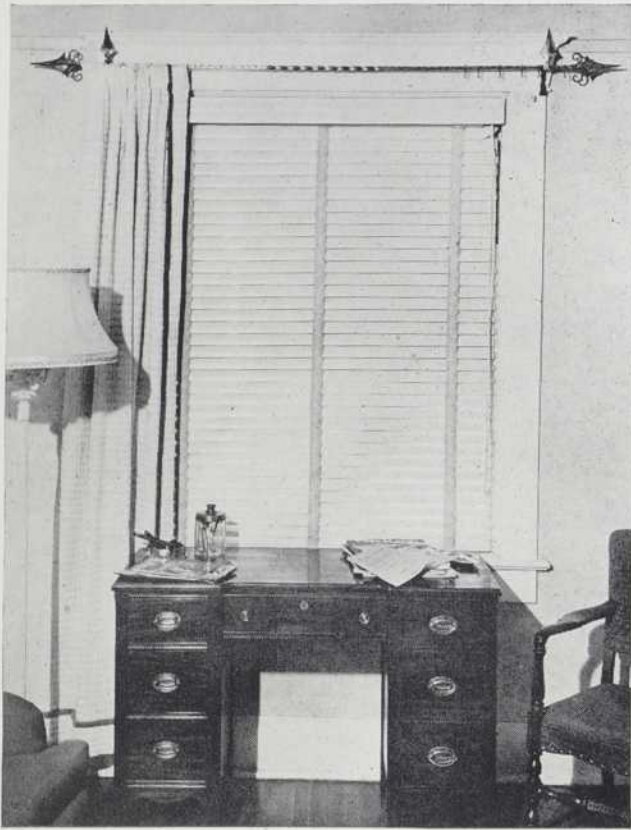
Représentés au Canada par :

WATSON JACK & Company Limited

CASTLE BLDG.

Est. 1898

MONTRÉAL



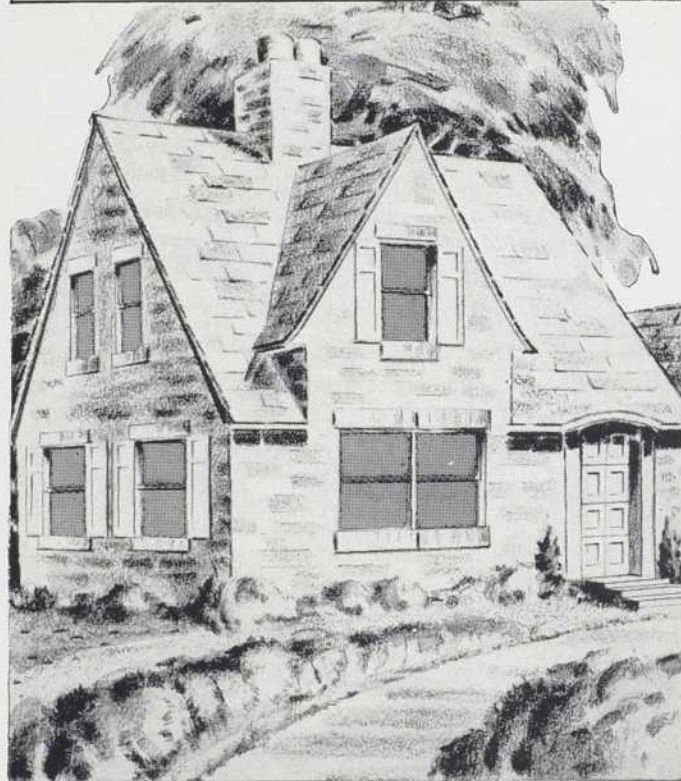
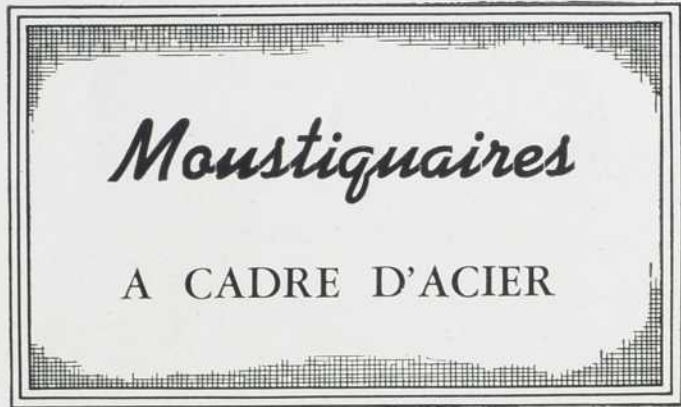
Dans les **STORES VÉNITIENS**
C'est le **"ROYAL FLEXALUM"**

• L'éclairage reposant et confortable d'une pièce de la maison, ou d'un bureau, dépend — entre autres choses — des stores vénitiens. Notre « Royal Flexalum » offre le maximum de réflexion de la lumière avec le minimum d'éblouissement, et vous obtenez ce qu'il y a de mieux, au même prix, et surtout livraison quand vous désirez.

MET-WO INDUSTRIES LTD.

15, Avenue Saunders Toronto

Succursale à Montréal :
 701, RUE ST-PHILIPPE
 R. W. SKINNER, gérant
 WE. 1566



La pose de ces moustiquaires à chaque fenêtre d'un édifice vous assure d'une meilleure protection et d'un plus haut degré de confort durant l'été.

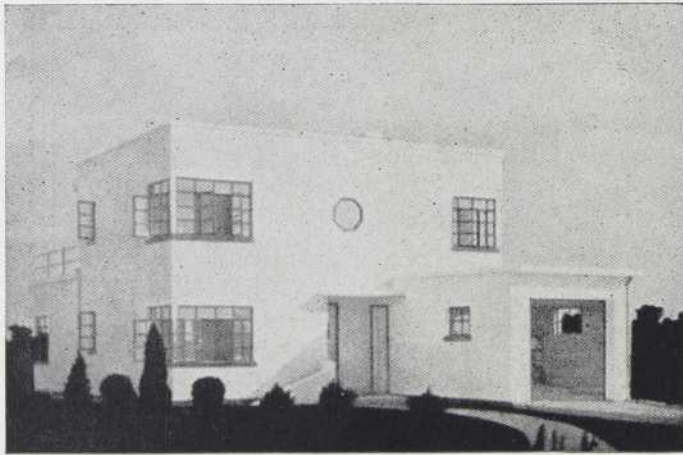
Ces moustiquaires, dont les matériaux sont choisis pour leur durabilité, sont de construction solide, leur permettant de résister aux exigences d'un usage continu. Les moustiquaires étant fabriquées d'un cadre d'acier, la détérioration causée par les intempéries du climat est sensiblement réduite. Ceci élimine aussi le besoin de fréquentes réparations.

Le cadre entrant dans la fabrication de ces moustiquaires est composé d'acier électro-galvanisé contenant un alliage de cuivre, pour aider à protéger contre la rouille. La barre est soudée à l'électricité et tous les coins sont renforcés. Les moustiquaires sont munies soit d'un drap de bronze 16 mailles au pouce carré ou du grillage « Koolshade ».

Toute moustiquaire est fabriquée sur mesure d'après les dimensions de chaque ouverture et mise en place par nos ouvriers spécialisés.

CRESSWELL POMEROY
LIMITED

2150 Oxford Ave., MONTREAL, Que. • 989 Bay St., TORONTO, Ont.
 17 d'Auteuil St., QUEBEC, Que. • 10306 - 124th St., EDMONTON, Alta.
 General Trust Building, HALIFAX, N.S. • Credit Foncier Bldg., VANCOUVER, B.C.



VALÈRE BROCHU

ENTREPRENEUR

889, AVENUE ROYALE

B E A U P O R T

TÉLÉPHONE 4-5287

Représentant :

HENRI BROCHU

33, rue Fraser, Lévis, Tél. 248-j

Spécialités "Colorcrete"

Colorcrete, fini extérieur et intérieur.

Maçonnerie à l'épreuve de l'humidité et de l'eau.

Plâtre de tout genre.

O U V R A G E

G A R A N T I



LIGHTER WEIGHT
BIG SAVING IN
CONSTRUCTION

DUNBRIK (MONTREAL) CO.

DUpont 6027

ÉPREUVE DE
LABORATOIRE

Compression
3235 lbs

Absorption
7.7%

3074, Ave Lacombe

EXdale 1237

Delorimier  Construction
Ltd. & Co. Ltée.

Ingénieurs et Entrepreneurs

MONTRÉAL 26

Impressions BLEUES (Blue Prints) et PHOTOSTAT

Reproductions ou fac-similés de dessins, documents
légaux, lettres, rapports, etc., agrandis ou réduits.

Appelez LANcaster 5215-16

et nous vous dirons ce qui peut être fait

MONTREAL BLUE PRINT Inc.

(L. MALARD, gérant)

1226, UNIVERSITÉ

MONTRÉAL

ACIER DE CONSTRUCTION

AMherst 8444

CHerrier 1844

EDWARDS

SYSTÈMES DE SIGNAUX POUR TOUS BESOINS, DEPUIS 1872

Signaux, protection
et communications
électriques pour
FOYERS, ÉCOLES,
HÔPITAUX, BUREAUX
ET L'INDUSTRIE.

EDWARDS OF CANADA LIMITED
Montreal Toronto Winnipeg Vancouver

Brique et Tuile

pour une beauté sobre



Toujours employées... quand la protection contre le feu et la durée sont d'importance capitale.

BRICK & TILE Manufacturers Association of Canada
57 Bloor Street West, Toronto 5, Ontario

WETTLAUFER WELKER IND LTD.

Distributeurs de

MALAXEURS DE BÉTON
« SPADE MIXERS »
MACHINES À BLOCS
BROYEURS
MALAXEURS À MANIVELLE OU À MOTEUR
TRANSPORTEURS
MACHINES À BRIQUES
TREUILS
CRIBLES MOBILES
BROUETTES
APPAREILS DE LEVAGE

Distributeurs pour l'Ontario
de la

Scie mécanique et portative « Nordberg »
et des

Broyeurs coniques « Symons »

Représentants pour la province de Québec

LOUDEE EQUIPMENT CORP.

1000, rue Smith

MONTREAL

Tél. : MA. 2311

POWERS

SANS RIVAL POUR LE CONTRÔLE
DE LA TEMPÉRATURE
DE L'EAU

L'EAU
CHAUDE
CÔUTE MOINS CHER

grâce à ce MÉLANGEUR de vapeur et d'eau

- Le mélangeur Powers de type D vous donne de l'eau à la température que vous désirez... chaude, tiède ou froide.
- Il chauffe l'eau de la façon la plus économique... il mêle la vapeur à l'eau froide ou chaude. Ne chauffe que la quantité dont vous avez besoin et au moment où vous en avez besoin. Les dimensions du tuyau sont de 1/2" et 3/4".

● Facile à installer. Utilisable partout où l'on peut obtenir de la vapeur et de l'eau à une pression de 10 à 100 livres. Demandez la circulaire 3013-B, ou téléphonez à notre plus proche bureau.

TORONTO, ONTARIO, 195 ave Spadina
D'autres bureaux à Montréal, Winnipeg, Vancouver,
Calgary, Halifax, North Bay.

RÉGULATEURS DE
LA TEMPÉRATURE
DE L'EAU
DE 1 À 10,000
GALLONS
PAR MINUTE

THE POWERS REGULATOR CO. OF CANADA, LTD.
Plus de 50 ans d'expérience dans le contrôle de la température de l'eau.

Il nous faut des créateurs

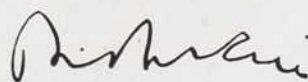
Les portraits idéalisés et académiques des maîtres du passé, qui encombrant les manuels scolaires et trop de livres sur l'art, nous en éloignent plutôt qu'ils nous préparent à comprendre leur œuvre et à nous en nourrir. Ce ne sont plus des hommes, mais des héros mythiques qui n'ont rien de commun avec nous et qui semblent n'avoir jamais habité cette terre où il nous faut frayer durement notre chemin. On les vénère, on les imite timidement, mais on ne pense pas à engager le dialogue avec eux comme avec des frères aînés, et encore moins ose-t-on nous en détourner pour affirmer notre propre personnalité et créer à notre tour.

Ces portraits sont mensongers, est-il besoin de le dire ? Il suffit d'examiner attentivement les ouvrages de leurs modèles pour constater que la réalité n'a pas été moins exigeante pour eux que pour nous et que leur génie ne s'est pas manifesté d'un seul coup et sans effort. Ils ont su dépasser la réalité, ce qui n'est certes pas permis à tous, mais nous sommes convaincus que les personnalités fortes ne manquent pas parmi nous et qu'elles se signaleraient à l'attention du monde si on les encourageait à s'affirmer plutôt qu'à imiter, à se mesurer avec la réalité, au risque même de s'y briser. Chacun de nous conserve le souvenir de ces longues heures qu'il a passées au collège à disséquer des textes grecs et latins, à analyser chaque mot, sans avoir jamais compris de quoi il s'agissait. Le plus souvent, l'élève ne s'aperçoit même pas qu'on lui présente des œuvres d'une beauté encore vivante et d'une richesse inépuisable ; ces « exercices » le fatigueront sans le nourrir.

Pourquoi nous invite-t-on à copier les maîtres dont l'histoire a retenu le nom justement parce qu'ils ont fait quelque chose que personne d'autre ne pouvait faire, quelque chose de proprement inimitable ? On veut nous dispenser de l'effort d'inventer, comme si les problèmes en art pouvaient se poser deux fois de la même façon, aujourd'hui comme au XVII^e siècle, au Canada comme en Italie. Il est vrai que certains passeront leur vie à répéter pour la deuxième ou la centième fois ce que d'autres ont parfaitement exprimé.

Un tel enseignement facilite la tâche aux médiocres, mais il n'aide aucunement à l'éclosion des fortes personnalités. Qu'on prenne chez les maîtres des leçons de beauté et de vérité, ou, plutôt, qu'on apprenne en leur compagnie à discerner le beau du laid, le vrai du faux, mais qu'on reconnaisse qu'il serait tout à fait inutile de vouloir refaire ce qu'ils ont fait. Eux-mêmes n'en demandaient pas tant à leurs élèves qui, parfois, les dépassaient en suivant une voie toute différente comme on en trouve de nombreux exemples dans l'histoire de la Renaissance en Italie.

Je pense à de jeunes peintres qui cherchent à s'exprimer loyalement sans rien renier du passé mais sans copier personne. Je pense aussi à des architectes qui ne manquent ni de ressources ni de caractère, et dont le talent a presque atteint la maturité. Peut-être se demandent-ils avec une légitime inquiétude si leurs ouvrages soulèveront autant d'intérêt que des copies, si la manifestation d'une personnalité forte et originale ne fera pas crier au scandale ? Il y aura probablement des protestations, mais ils doivent se dire qu'ils ne sont plus seuls, qu'ils comptent beaucoup d'amis inconnus et que déjà, on accueille avec reconnaissance les véritables créateurs, même ceux dont l'audace est extrême. Notre pays a besoin de grands artistes — architectes, peintres ou écrivains — qui lui donneront une voix, qui définiront sa physionomie et lui permettront de se rendre maître de son destin.



Rédacteur en chef

Cello-Nu PLASTIC-COTE

MAINTENANT — *La peinture de l'ère nouvelle!*

- 1 - **CELLO NU Plasti-Cote à l'extérieur** : Résiste au soleil, à l'eau, à la moisissure, aux effets de la fumée ou de la vapeur. Remplit les imperfections de la surface. Isole votre maison.
- 2 - **CELLO NU Plasti-Cote à l'intérieur** : "GLOSS" est un fini genre tuile, pour tous usages : cuisines, chambres de bain, etc.
- 3 - "MAT" peut être appliquée sur murs ou plafonds déjà recouverts de peinture à l'eau, sans enlever le premier fini.
- 4 - **CELLO NU Plasti-Cote à plancher** : Ne glisse pas, résiste à l'usure. Il donne une couche brillante et transparente, protège et scelle à la fois ; élimine tout cirage ou frottage Facile à appliquer.
- 5 - **Repeintez votre AUTO vous-même**. Une couche de CELLO NU Plasti-cote donne une apparence d'émail ; une surface flexible, résistante à l'eau bouillante, le soleil, l'alcool, le goudron, l'huile et les corrosifs. — 32 onces couvrent une auto moyenne — Sept couleurs.
- 6 - **CELLO NU "Waterproof"** : — **Rend imperméable**. Pas besoin d'un fond. S'applique sur stucco, ciment neuf ou vieux, béton, briques, plâtre, maçonnerie ; surfaces HUMIDES ou SECHES, peinturées ou non, neuves ou usagées, à l'intérieur comme à l'extérieur. Le CELLO NU "WATERPROOFER" pénètre complètement, arrête la transpiration et empêche l'action des alcalis. Sèche en 30 minutes.



Soul distributeur au Canada
Ne manquez pas de réserver vos territoires maintenant

UNE COUCHE DE PLASTIQUE POUR LES SURFACES EXTERIEURE ET INTERIEURE, RESISTE AU SOLEIL, A L'HUMIDITE, AUX EFFETS DE LA FUMEE ET DES VAPEURS, ET ISOLE VOTRE MAISON: LA REND PLUS CHAUDE EN HIVER ET PLUS FRAICHE EN ETE, REMPLIT LES IMPERFECTIONS, LES FISSURES, LES FENTES, EST A L'EPREUVE DE L'EAU.

Vous épargnez, car une seule couche de Cello-Nu PLASTIC-COTE couvre parfaitement

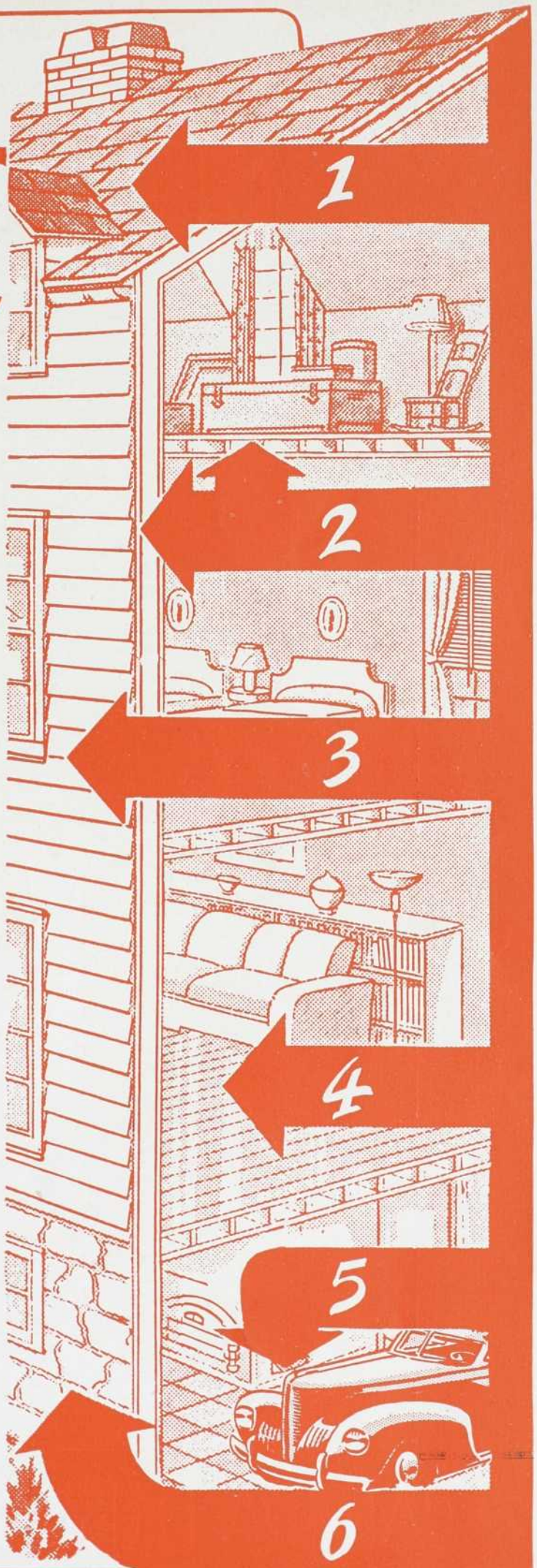
Avec Plasti-Cote de CELLO NU, vos murs, planchers, portes et panneaux seront plus brillants, plus étincelants. Une couche donne un fini solide, résistant et durable qui ne tache pas. Il élimine l'usage de la cire... NE GLISSE PAS, ÉPARGNE DU TRAVAIL, DURE DES MOIS sous un lourd trafic, demande MOINS D'EFFORTS et coûte MOINS CHER IDEAL POUR TOUTES LES SURFACES Y COMPRIS: Bois, béton, linoléum incrusté, caoutchouc, asphalte, tuile, liège, dessus de bars, planchers de danse, allées de quilles, planchers de gymnase.

Cello-Nu PLASTIC-COTE ENR.

3981 Hochelaga, Montréal — CL. 4747

A. Clément Forest, président

J.-Aimé Desilets, gérant





UNIK PORTES FLUSHWOOD

Les portes UNIK Flushwood sont supérieures à toutes les autres pour votre maison.

Leur dignité, leur beauté invitante et exceptionnelle, font qu'elles transforment une pièce ordinaire ou une entrée en une pièce d'un charme durable.

Les matériaux de qualité qui entrent dans leur fabrication supérieure en font la valeur de premier rang par tout le pays et le choix logique des architectes, entrepreneurs et propriétaires.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE



CANADA FLUSHWOOD DOOR LIMITED
 TERREBONNE · P.Q.

VILLE DE
 SERVICE